

**Zeitschrift:** Pestalozzi-Kalender

**Herausgeber:** Pro Juventute

**Band:** 20 (1927)

**Heft:** [2]: Schüler

**Rubrik:** Kalendarium

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der Sternhimmel.

Man beachte die Karten im Kalendarium, 1. Jan., 1. April, 1. Juli, 1. Okt.

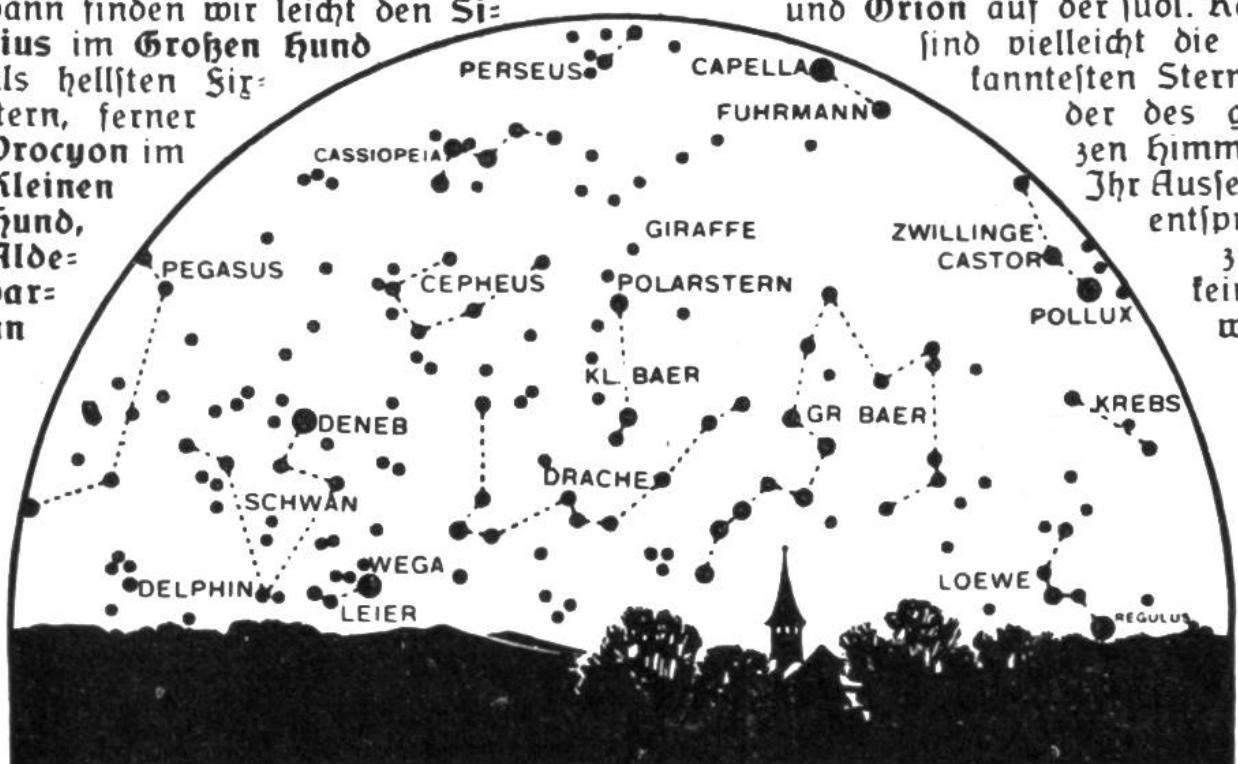
Wenn die Sonne unter den Horizont gesunken ist, beginnen auf dem Firmament zuerst die hellern und mit der Zeit auch die schwächeren Sterne zu funkeln. Wir wollen versuchen, uns in dieser Welt von Lichtern zurecht zu finden. Zu diesem Zwecke fassen wir markante Sterne in Gruppen zusammen und geben jeder Gruppe einen Namen. Schon die Astronomen der frühesten Zeiten, Chinesen, Chaldäer, Ägypter und Araber erleichterten sich die Orientierung am Himmel in dieser Weise. In der nachfolgenden Beschreibung sollen bloß die auffälligsten Konstellationen besprochen werden.

Wenden wir uns gegen Norden, dann sind zu jeder Jahreszeit hier zu sehen der Große Bär oder Wagen, der Kleine Bär mit dem Polarstern, der Drache, Cepheus und Cassiopeia. Die genannten Sternbilder finden sich auf den Nordkarten vom 1. Jan., 1. April, 1. Juli und 1. Okt. Ihre Auffindung am Himmel sollte keine Schwierigkeiten bieten, weil die zusammengehörigen, größern Sterne auf den Karten durch Linienzüge verbunden sind. Dem Polarstern kommt insofern eine besondere Bedeutung zu, als derselbe fast gar nicht an der Bewegung der übrigen teilnimmt, sondern innert 24 Std. einen Kreis beschreibt, dessen Durchmesser etwa dem fünffachen des Vollmondes entspricht. Im Zentrum dieses Kreises liegt der nördliche Pol des Himmels, das ist der von keinem Stern besetzte Punkt, um den die tägliche Umdrehung des Firmaments erfolgt. Zur leichtern Auffindung des Polarsterns sind verschiedene Regeln in Vorschlag gebracht worden; es genügt die Angabe, daß er etwa halbwegs zwischen Großem Bär und Cassiopeia leicht durch seine vereinzelte Stellung neben schwächeren Nachbarn auffällt. Drei Sterne der Cassiopeia, sechs des Großen Bären und zwei des Kleinen Bären sind von zweiter Größe. Etwas weiter vom Polarstern abliegend heben sich durch ihren starken Glanz hervor die Wega in der Leyer, Deneb im Schwan, Capella im Fuhrmann, Pollux in den Zwillingen und Regulus im Löwen (siehe Karte für 1. Jan. 9 Uhr abends, nördliche Hälfte). Alle diese sind von erster Größe. Nach ihrer Helligkeit unterscheidet man nämlich zwischen Sternen erster, zweiter, dritter, vierter Größe.

## Sternkarte 1. Januar

Stehten wir uns gegen Süden und vergleichen die zweite für den obigen Zeitpunkt gültige Karte mit dem Himmel, dann finden wir leicht den Sirius im Großen Hund als hellsten Stern, ferner Procyon im Kleinen Hund, Aldebaran

im Stier und Beteigeuze, Rigel und drei schwächere Sterne in der Mitte des Orion. Der Große Bär auf der nördl. und Orion auf der südl. Karte sind vielleicht die bekanntesten Sternbilder des ganzen Himmels. Ihr Aussehen entspricht zwar keineswegs



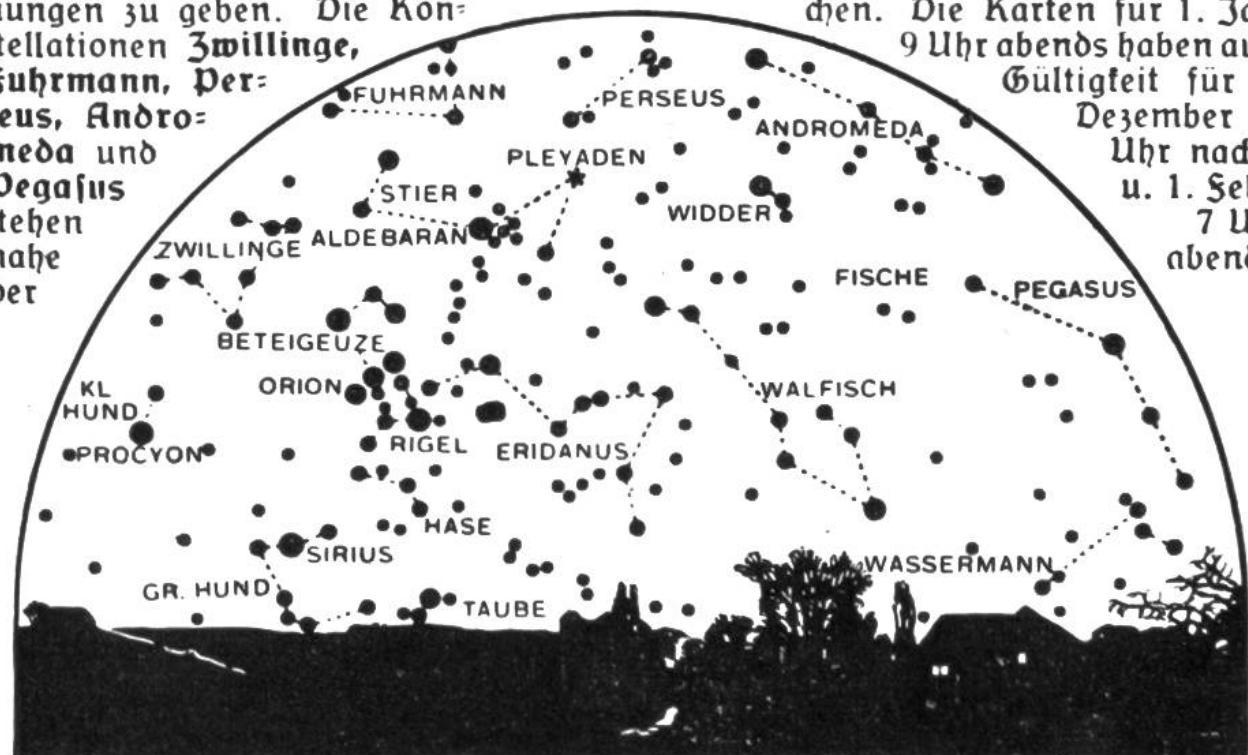
West Sterngröße

• = 1, • = 2 Nord, 1. Januar, 9 Uhr abends • = 3, • = 4

Jeden vorangehenden Tag 4 Min. später; jeden folgenden Tag 4 Min. früher.

einem Bären und einem Manne; überhaupt dürfte es schwer fallen, eine Be- gründung der oft sonderbaren Bezeich- nungen zu geben. Die Kon- stellationen Zwillinge, Fuhrmann, Per- seus, Andromeda und Pegasus stehen nahe der

Grenze zwischen nördl. und südl. Himmelshälften; sie sind also von Osten aus über den Zenith nach Westen aufzusuchen. Die Karten für 1. Jan. 9 Uhr abends haben auch Gültigkeit für 1. Dezember 11 Uhr nachts u. 1. Febr. 7 Uhr abends.



Ost Sterngröße

• = 1, • = 2

Süd, 1. Januar, 9 Uhr abends

Sterngröße West

• = 3, • = 4



Sternbild

Wassermann

# Januar

## Monatspiegel

### Wetterregeln.

Im Jänner viel Regen, wenig Schnee,  
Tut Saaten, Wiesen und Bäumen weh.

### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Januar im Jahre	Durch- schnitts- temp. Celsi	Minimal- temp. Celsi	Maximal- temp. Celsi	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinbau- in Stunden
1923	-1,0	-11,6	5,9	35	12	55
1924	-2,6	-10,7	4,9	42	8	67
1925	0,8	-7,2	10,8	44	11	87

**Blide in die Natur.** Beobachte das Jahr hindurch die Lufttemperatur im Schatten und die Niederschlags-Wassermengen. — Die Schneedecke behütet die Saat, da sie die Wärme der Erde nicht entweichen lässt. — Zierliche Schneekristalle von größter Regelmäßigkeit fallen auf deine Kleider; versuche ihre Form zu zeichnen.

**Gartenbau.** Die Samenvorräte werden auf ihre Keimfähigkeit geprüft. Der Be- pflanzungs- und Bebauungsplan wird aufgestellt, danach die Samen- bestelliste aufgesetzt und einer be- währten Samenhandlung überwiesen. — Gartenwerkzeug von Rost reinigen und ausbessern. — Im Garten bei frost- freiem Wetter umgraben. Kompost- haufen umarbeiten und mit Kalk durch- setzen. — Zimmerpflanzen reinhalten, Pflanzenteller nachsehen und bei mil-

dem Wetter lüften. Kübelpflanzen mäßig gießen. — Blühende Topfpflanzen im warmen Zimmer verlangen gleichmäßige Temperatur und genügende Wassergaben. — Hyazinthentöpfe wärmer stellen, aber noch dunkel halten.

**Obstbau.** Bei Schnee und Frost ruht jede Arbeit im Obstgarten. Durch Studium bewährter Sachschriften suchen wir uns auf die kommenden Arbeiten vorzubereiten. — Bei mildem Wetter Boden bearbeiten, graben und rigolen. Im Baumgarten reinigen, auslichten und schneiden. — Edelreiser zur Frühjahrsveredlung müssen jetzt geschnitten werden. Wir steden sie in schattiger Gartenecke in die Erde oder bedecken sie mit Moos oder Laub. — Wir dünnen unsere Bäume und Beerensträucher und beginnen mit dem Ausstreuen von Thomasmehl, Kalisalz, oder an dessen Stelle Holzäschje. — Im Keller wird das Obst gemustert, faules entfernt und an- gefaultes sofort verwertet. Bei frost- freier Witterung wird täglich gelüftet.

**Landwirtschaft.** Bei frostfreiem Wetter werden die Wiesen gegüllt, Maschinen und Geräte instandgestellt. In dieser arbeitsarmen Zeit bildet sich der Landwirt theoretisch aus, liest geeignete Sachliteratur. Das Holz wird aus dem Walde geholt und zu Hause zerkleinert. Das Vieh wird mit Sorgfalt gepflegt.

**Fischerei.** Krebse verboten (§. Oktober).

**Haushirtschaft.** Täglich lüften. Die verbrauchte, feuchte Luft ist schwerer zu erheizen; sie macht schlaff und frant. — Heizkörper mit feuchtem Tuch reinigen. — Vögel nicht vergessen. — Rechnungen sofort bezahlen. — Mit 1. Januar neues Haushaltungsbuch beginnen.

**Gesundheitsregeln.** Bei den Sport- arten, die viel Bewegung bieten, nicht zu warme Kleidung. Dagegen einen warmen Überrock mitnehmen, der angezogen wird, sobald die Körperbewe- gung aufhört. Er dient dazu, den erhitzten Körper vor zu rascher Verdunstung und daheriger Abkühlung zu schützen.

**Handel, Gewerbe.** Viele Geschäfte ma- chen den Jahresabschluß (Inventar).

**In weiter Welt.** Erntezeit in: (Zahlen = schweiz. Einfuhr in Mill. Franken) Australien (Wolle 22,6 Mill.); Argentinien (Getreide 45 Mill.); Chile.



Ornament der Chucunaque-Indianer (Weberei).

### Aus der Geschichte der Ornamente.

Schon die Menschen der Steinzeit gaben ihren primitiven Gerät-schaften künstlerischen Schmuck. In die aus Knochen gearbeiteten Waffen ritzten sie geometrische Ornamente oder bildliche Darstel-lungen aus der Tierwelt. Die Tongefäße wurden vielfach mit geradem oder zickzackförmigem Linienschmuck versehen, welcher der Form verständnisvoll angepaßt war. Was der Mensch liebenvollen Sinnes mit seiner Hände Arbeit geschaffen, das sollte auch schön sein — schön wie Schmetterling und Libelle, wie das Vöglein, wie der Fisch im Bach, wie Gazelle und Jaguar, die durch den Wald schritten. Selbst die Pflanzen schmückten sich ja beim Kom-men des Frühlings; sie trugen bunte, in wunderbarem Gleichmaß geformte Blumen. In allem, was die Natur in stets erneutem Wachstum schuf, war Schönheit.

Formenschatz und Zierat aller Naturvölker von einst und jetzt sehen sich ähnlich. — Im Ornament, sei es primitiv oder hoch entwidelt, zeigt sich stets die Eigenart des Volkes, das es schuf. Das Ornament ist ein Stück Kunstgeschichte, ein Spiegelbild des Geistes und Empfindens seiner Zeit. Trotz des Zeitgepräges ent-springt es jedoch nicht einer Quelle allein; Überlieferung und Kunstschaffen anderer Völker kommen in ihm mit zum Ausdruck.

Je nach Verwendungsart (in Gewerbe, Malerei, Bildhauerei und Architektur) entstunden Linien-, Flächen- oder körperhafte Or-namente. Die Schönheitsformen sind der Geometrie, der Pflanzen- oder der Tierwelt entnommen. Sie wurden naturähnlich ver-wendet oder stilisiert — in Gestalt und Farbgebung nach künst-lerischem Empfinden verwandelt.

Auf das Entstehen und das Charakteristische jeder Stilart einzu-gehen, erlaubt der uns zur Verfügung stehende Raum nicht. Vielleicht werden wir es später tun. Es lag uns vorerst daran, unsern Lesern, an Hand einer größern Anzahl Abbildungen, Ein-blick in die „Ornamentik“ zu gewähren. Unser künstlerischer Mit-arbeiter, Maler Ernst Lind, hat die schwierige Aufgabe über-nommen, charakteristische Zierformen zu wählen und zu zeichnen.

Nirgends mehr als in der Kunst und vor allem bei Anbringen



Alt-Peruanisches Ornament (Malerei).

von Zierat gilt das Wort: „In der Beschränkung zeigt sich erst der Meister“. Lieber kein Schmuck als überladener. Besteht ein Gegenstand aus zweckentsprechendem, echtem Material — sind Form und Farbe gut, so sind die Hauptbedingungen zu seiner Schönheit erfüllt. Bei Gegenständen technischer Art wäre jeder Zierat zu viel; es ist eine wunderbare Übereinstimmung in den Naturgesetzen, daß das mechanisch Vervollkommnete zugleich schön ist. — Besonders die griechischen Kunsthändler verstanden es, ohne die Zweckdienlichkeit eines Gegenstandes zu beeinträchtigen, durch maßvolles Anbringen von Schmuck die edlen Linien der Form zu betonen und zu heben.

Mit unserem Formenschatz bezwecken wir, die Kenntnisse der Leser und ihr künstlerisches Empfinden zu bereichern. Die Ornamente können als Vorlage dienen; wir wollen aber nicht unterlassen zu warnen, sie wahl- und ziellos anzuwenden. Die Kunst von heute sucht nach eigenen Ausdrucksformen und hat sie auch in reichem Maße gefunden. Wir hoffen dies in einer späteren Ergänzung unserer Sammlung zeigen zu können. Der Jugend ziemt es, sich an alten Vorbildern zu schulen, nicht aber sich mit bloßem Nachahmen zu begnügen. Von ihr wird Verständnis und Mehrung des gegenwärtigen Kunstschaffens erwartet. Bruno Kaiser.

**Januar** Erster Monat des Jahres, erste Woche. **Samstag 1.**  
 1308 Vertreibung der Vögte in den drei Waldstätten. — 1449 \* Lorenzo da Medici, genannt „Der Prächtige“, Dichter, Redner und Kunstförderer, Florenz. — Das Jahr geht ein, das Jahr geht aus, und schaffst du mit rüstigen Händen, so schleicht sich das Glück von selbst ins Haus an allen Ecken und Enden. (K. Busse)



Alt-Mexikanisches Ornament (Malerei).

**Januar** Erster Monat des Jahres, zweite Woche. **Sonntag 2.**  
1822 \* Clausius, Physiker (mech. Wärmetheorie). — 1905 Port Arthur kapituliert.  
— Menschen irren, aber nur große Menschen erkennen ihren Irrtum. (A. v. Kožebue)

**Montag 3.** 1752 \* Johannes v. Müller, schweiz. Geschichtschreiber. — Selbstachtung ist das wahre Mittel, das Menschen geschlecht zu vereinigen. (H. Pestalozzi)

**Donnerstag 6.** 1412 \* Jeanne d'Arc. — 1533 Schulth. Wengi schlichtet den soloth. Religionsstreit: „Wenn Bürgerblut fließen soll, so fließe das meinige zuerst!“

**Dienstag 4.** 1806 \* L. Braille (Blindenschrift). — Sei wohltätig, doch hast du nichts zu geben, so tue es wenigstens mit Freundlichkeit und gutem Herzen.

**Freitag 7.** 1745 \* J. E. Montgolfier, Luftschiffer. — 1834 \* Ph. Reis (erbaute 1860 das erste Telephon). — Ein edler Mensch denkt edel auch von Schlechten.

**Mittwoch 5.** 1477 Schlacht bei Nancy, Tod Herzog Karls des Kühnen. — 1643 \* Isaac Newton. — Aus einem Körnchen Wahrheit badt die Lüge einen Laib Brot.

**Samstag 8.** 1918 Wilsons Friedensprogramm (14 Punkte). — Keiner steht so hoch, er kann steigen wieder, keiner steht so niedrig, er kann fallen noch.



Alt-Mexikanisches Ornament (Malerei).

**Januar** Erster Monat des Jahres, dritte Woche. **Sonntag 9.**  
1873 † Napoleon III. — Stets den Blick auf Schönes lenken, schön Geschautes lieblich denken, lieb Gedachtes kräftig sagen: Wer das kann, der darf nicht klagen.

**Montag 10.** 1920 Vertrag von Versailles zwischen Entente und Deutschland tritt in Kraft. — Leiden sollen läutern, sonst nützen sie nichts. (Sprichwort)

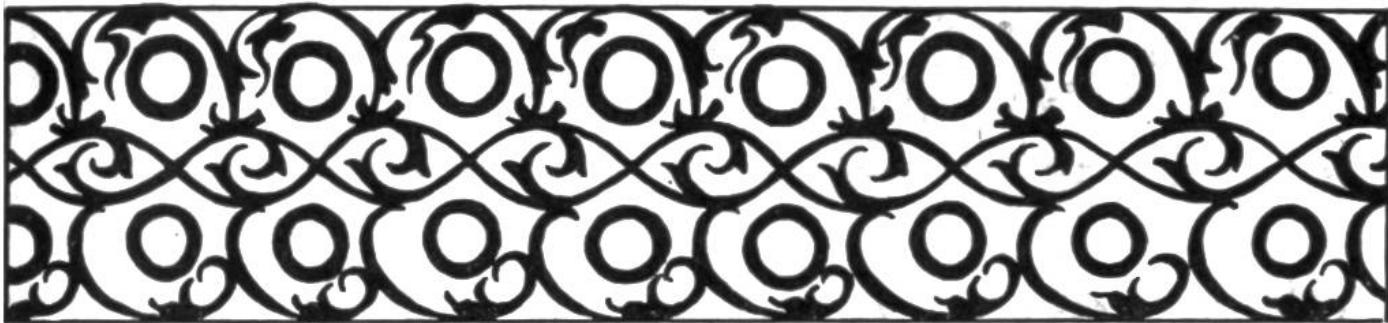
**Donnerstag 13.** 1841 Aargauische Klöster aufgehoben. — Vollendung ist das größte Gesetz der Natur; alles Unvollendete ist nicht wahr. (J. H. Pestalozzi)

**Dienstag 11.** 1293 König Adolf von Nassau bestätigt der Stadt Bern Rechte und Freiheiten. — Mit den Händen in dem Schoß, hoffe auf kein bess'res Los!

**Freitag 14.** 1742 † Astronom E. Halley. — Jede Erlenntnis muß von der Anschauung ausgehen und muß auf sie zurückgeführt werden können. (Pestalozzi)

**Mittwoch 12.** 1746 \* Joh. Heinr. Pestalozzi, Zürich. — Alles was ich bin, alles was ich will und alles was ich soll, geht von mir selbst aus. (Pestalozzi)

**Samstag 15.** 1622 \* Dichter Molière. — 1858 \* Maler G. Segantini. — Wir fangen von dem Augenblick zu lernen an, wo wir zu leben anfangen. (Rousseau)



Borneo, Tätowierungs-Ornament.

**Januar** Erster Monat des Jahres, vierte Woche. **Sonntag 16.**  
1858\* Eugen Zintgraff, Erforscher von Kamerun. — Die Lebenslust hat nicht den Grund im bloßen Sein, im steten Werden liegt des Lebens Reiz allein. (Fr. Güll)

**Montag 17.** 1706\* Benjamin Franklin (Blitzableiter). — Bereite das Feld, auf welches du säen willst, wenn du auf den Segen der Ernte hoffest! (H. Pestalozzi)

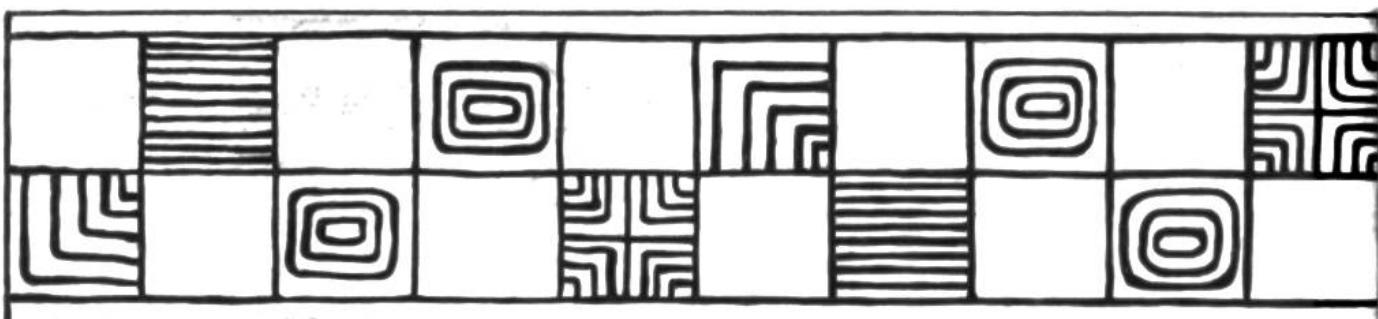
**Donnerstag 20.** 1831 Belgien wird als Staat anerkannt. — Das Streben nach Ruhm bezeichnet den großen Geist, das Verachten des Ruhms das große Herz.

**Dienstag 18.** 1798 Die Franzosen besiegen das Waadtland. — 1871 Gründung des Deutschen Reiches. — Ein sanftes Wort stillt großen Zorn. (Sprichwort)

**Freitag 21.** 1793 Ludwig XVI. enthauptet. — 1804\* Moritz von Schwind, deutscher Maler. — Ehre muß den Toten stets der Lebende zollen. (Euripides)

**Mittwoch 19.** 1576† Hans Sachs, Poet. — 1736\* J. Watt, Erfinder der modernen Dampfmaschine. — Wer nichts waget, der darf nichts hoffen. (Friedr. Schiller)

**Samstag 22.** 1775 \* A. M. Ampère. — 1788\* Lord Byron, engl. Dichter. — Erhabener Ruhm und reichen Segens Fülle sind ein schwankender Besitz. (Euripides)



Pfahlbauer-Ornament (Schweiz).

**Januar** Erster Monat des Jahres, fünfte Woche. **Sonntag 23.** 1796 \* Fr. J. Hugi, Solothurner Natur- und Gletscherforscher. — Glücklich, wer mit den Verhältnissen zu brechen versteht, ehe sie ihn gebrochen haben! (Liszt)

**Montag 24.** 1712\* Friedrich II., der Große. — 1732\* Schriftsteller Beaumarchais, Bahnbrecher der franz. Revolution. — Was lange währt, wird gut. (Sprichw.)

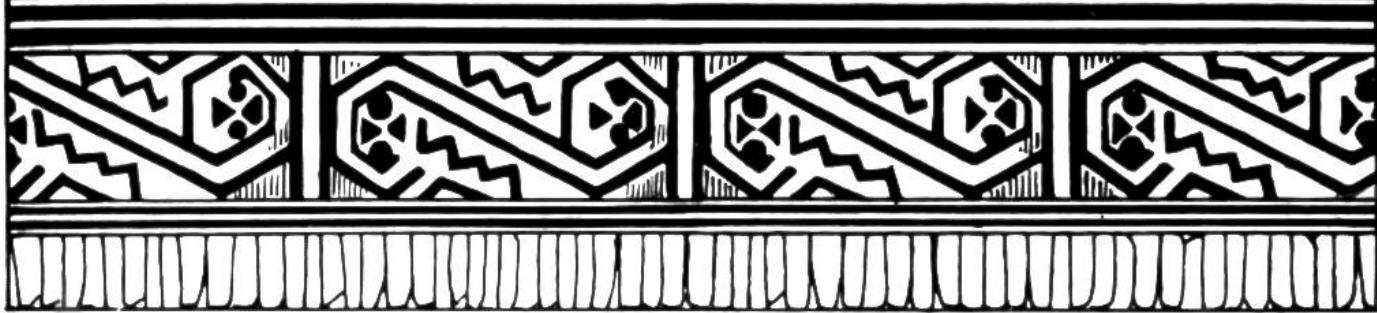
**Donnerstag 27.** 1756\* Mozart, Komponist, Salzburg. — Der Väter Glanz erhellt nur deine Sleden, tritt eigner Adel nicht ans Licht empor. (Földényi)

**Dienstag 25.** 1077 Heinrich IV., deutscher Kaiser, büßt vor Papst Gregor VII. in Canossa. — Wo die Kunst nach Brote geht, da sinkt die Kunst. (Aristophanes)

**Freitag 28.** 1841\* Stanley, Afrikaforcher. — 1871 Kapitulation von Paris. — Ordnung und Klarheit vermehrt die Lust zu sparen und zu erwerben. (Goethe)

**Mittwoch 26.** 1781\* Achim v. Arnim, Dichter. — 1823† Edward Jenner, Schutzpodenimpfung. — Wo Gutes ohne Güte vollbracht wird, schreibt es ab. (G. Traub)

**Samstag 29.** 1826\* Louis Favre, Erbauer des Gotthardtunnels. — Wer sich selbst nicht verachtet, der achtet keinen seiner Fehler gering. (J. H. Pestalozzi)



Alt-Peruanisches Ornament (Franse).

**Januar** Erster Monat des Jahres, sechste Woche. **Sonntag 30.**  
1781 \* A. v. Chamisso, Dichter und Naturforscher. — Die Natur hat tausend Freuden  
für den, der sie sucht und mit warmem Herzen in ihren Tempel eintritt. (Rahel)

**Montag 31.** 1797 \* Fr. Schubert. — 1799 \* Maler u. Dichter R. Töpffer, Genf.  
— Was du nicht gerne trägst, bürde nicht  
leicht einem andern auf. (H. Pestalozzi)

**Donnerstag 3.** 1000 Gründung der  
Kathedrale zu Lausanne. — 1809 \* S.  
Mendelssohn, Komponist. — Nur im Wil-  
len ist Rat, sonst nirgends. (Claudius)

**Februar, Dienstag 1.** 1871 tritt die  
Bourbatiarmee (85,000 Mann) bei Ver-  
rières auf Schweizergebiet über. — Der  
Gerechtigkeit Frucht wird Friede sein.

**Freitag 4.** 1682 \* J. Fr. Böttger, Er-  
finder des Porzellans. — Fähigkeit ru-  
higer Erwägung: Anfang aller Weisheit,  
Quell aller Güte! (Ebner-Eschenbach)

**Mittwoch 2.** 1594 † G. P. Palestrina,  
großer italienischer Komponist. — Es ist  
den kleinen Seelen eigen, wenn sie lei-  
den, auch andre zu verleßen. (P. Heyse)

**Samstag 5.** 1505 \* Schweiz. Geschicht-  
schreiber Aeg. Tschudi. — 1808 \* K. Spiß-  
weg, Maler. — Der Horcher an der Wand  
hört seine eigne Schand. (Sprichwort)



Sternbild

Fische

## Februar

### Monatspiegel

#### Wetterregeln.

Wenn's der Hornung gnädig macht,  
Bringt der Lenz den Frost bei Nacht.  
Scheint zu Lichtmeß die Sonne heiß,  
So kommt noch viel Schnee und Eis.  
Lichtmeß trüb (2. Febr.),  
Ist dem Bauer lieb.

Wenn der Nordwind im Februar nicht  
So kommt er sicher im April. [will,

#### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Februar im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheindau- in Stunden
1923	2,5	- 2,6	8,1	91	18	51
1924	-2,3	-11,5	5,1	16	7	68
1925	2,5	- 3,0	9,6	54	12	108

**Blicke in die Natur.** Die ersten Zugvögel kommen, beobachte und notiere Reihenfolge und Datum des Eintreffens. — Miß die laufende Wassermenge (wenn du kannst, berechne genau die Sekundenliter) eines Brunnens, eines Baches oder Flusses; vergleiche Menge und Wasserstand in späteren Monaten. — Schneide von frühblühenden Garten- oder Waldsträuchern kleine Zweige ab, behalte sie im warmen Zimmer in frisches Wasser eingestellt einige Wochen nahe dem Fenster. — Kälte zieht die

festen Körper zusammen, beobachte den Spielraum zwischen zwei sich im Sommer berührenden Eisenbahnschienen. — Eis braucht mehr Raum als die Flüssigkeit, aus der es entstand; gefrorene Wasserleitungen springen. Eis verwittert das Gestein; lege zum Versuche ein mit Wasser gefülltes, gut verschlossenes altes Medizinfläschchen an die Kälte!

**Gartenbau.** Vor zu voreiligem Bearbeiten und Ansäen des Gartens ist zu warnen. Nur in allerbesten, warmen Lagen sind gegen Monatsende Aussaaten von Karotten, Schwarzwurzeln, Petersilie und Zwiebeln im Freiland möglich. — Ebenso sind Mistbeete nicht vor Monatsende anzulegen. In diese säen wir Rübsohl, Frühsohl, Frühlabis, Blumensohl, Salat, Lattich, Lauch, Sellerie, Kresse und Radieschen.

**Obstbau.** Sobald der Boden offen, d. h. nicht mehr gefroren ist, kann mit der Pflanzung von Obstbäumen und Beerensträuchern begonnen werden. — Die Reinigungs-, Lichtungs- und Düngungsarbeiten im Baumgarten nehmen gleich wie der Baumschnitt ihren Fortgang. — Schon beginnen am sonnigen Wandspalier Pfirsiche und Aprikosen zu blühen. Die Haseltäschchen stäuben und die Kornelkirschen zeigen die ersten Blüten. — Nistkästen für Meisen sind jetzt anzubringen.

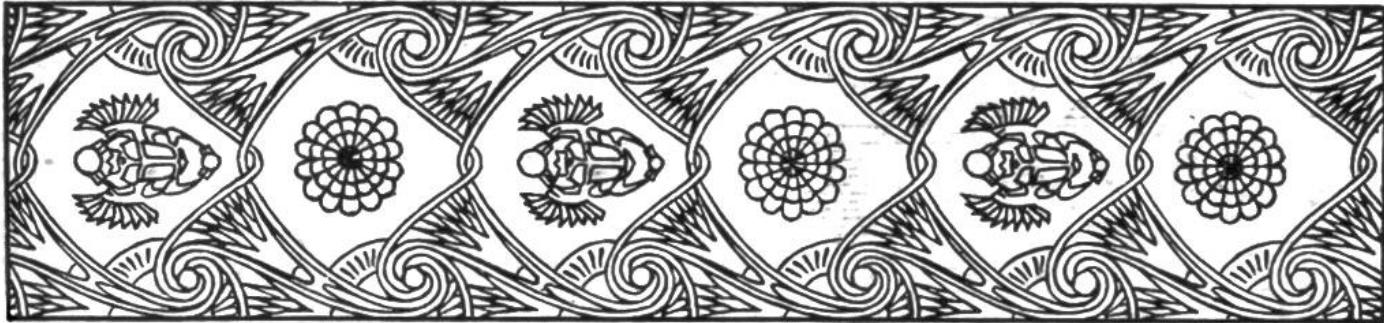
**Landwirtschaft.** Das Sommersaatgetreide wird gereinigt, das Saatgut ausgeschieden und die Kartoffeln werden sortiert. Die Futtervorräte werden überwacht, damit die Tiere im Frühjahr nicht Mangel leiden.

**Fischerei.** Krebse verboten (siehe Oktober).

**Hauswirtschaft.** Vorzüge der Bestellungen im Februar (dem stillen Monat der Geschäftsleute): schnellere Lieferung, sorgfältigere Arbeit.]

**Gesundheitsregeln.** Der erhißte Körper darf nie ohne gute Bedeckung der Zugluft ausgeetzt werden.

**Handel, Gewerbe.** Stillste Zeit für die meisten Geschäftsleute. Reparaturen und Bestellungen können jetzt am billigsten und sorgfältigsten ausgeführt werden.



Ägyptisches Ornament (Malerei) 1500—1200 v. Chr.

**Februar** Zweiter Monat des Jahres, siebente Woche. — **Sonntag 6.** 1804 † Chemiker Priestley. — 1904 beginnt der russisch-japanische Krieg. — So wie alle Gerechtigkeit auf Liebe ruhet, so ruhet auch Freiheit darauf. (Pestalozzi)

**Montag 7.** 1812 \* Ch. Dickens, engl. Schriftsteller. — Die Ruhe ist die natürliche Stimmung eines wohlgeregelten, mit sich einigen herzens. (W.v. Humboldt)

**Donnerstag 10.** 1499 \* Th. Platter, Gelehrter. — 1847 \* Th. Alva Edison. — Du kannst nur an den Hindernissen der Bahn des Lebens leben lernen. (Jordan)

**Dienstag 8.** 1526 Bund von Bern und Freiburg mit Genf. — 1828 \* Jules Verne. — Du brauchst in der Welt nicht hoch zu stehen, wenn du nur fest stehst.

**Freitag 11.** 1650 † Descartes, franz. Philosoph. — Den wahren Herrn erkennt man nicht an seinen Befehlen, sondern daran, wie ihm gehorcht wird. (Roderich)

**Mittwoch 9.** 1801 Friede von Lunéville (Deutschland-Frankreich). — Nicht nur gönnt der unverdorbene Mensch gerne, er gibt auch gerne. (H. Pestalozzi)

**Samstag 12.** 1809 \* Rob. Darwin, gr. engl. Naturforscher. — Man tut oft viel und tut im Grunde doch nichts, weil man das nicht tut, was man tun soll.



Griechisches Ornament (Malerei) Epoche 580—146 v. Chr.

**Februar** Zweiter Monat des Jahres, achte Woche. **Sonntag 13.** 1571 † B. Cellini, ital. Bildhauer. — 1883 † Komponist Richard Wagner. — Wer sich an andre hält, dem wannt die Welt; wer auf sich selber ruht, steht gut. (P. Heyse)

**Montag 14.** 1779 James Cook, engl. Weltumsegler, erschlagen. — Den eignen Tadel sollst du ruhig hören, wenn man den Freund dir tadeln, dich empören.

**Donnerstag 17.** 1740 \* H. B. de Saussure, Genfer Naturforscher. — 1827 † J. H. Pestalozzi, in Brugg. — Der Mensch ist gut und will das Gute. (Pestalozzi)

**Dienstag 15.** 1564 \* Galileo Galilei, Physiker u. Astronom. — Gehe nicht, wo Hilfe not, erst lang zu Rat; beschwingt zu sein, ziemt schöner Mannestat. (S. Löwe)

**Freitag 18.** 1218 † Berchtold V., Gründer Berns. — 1745 \* Physiker Alessandro Volta. — Auch an sich denken, ist schon recht; nur an sich denken, das ist schlecht.

**Mittwoch 16.** 1826 \* V. von Scheffel, Dichter des „Trompeter v. Sädingen“. — Ende immer, vollende, was du begonnen hast, ehe du Neues beginnst. (Pestalozzi)

**Samstag 19.** 1473 \* Nik. Kopernikus, gr. poln. Astronom. — Keine Mühe kennt ein Kind, das für der lieben Eltern Wohl sich sorgend müht. (Sophotles)



Griechisches Ornament (Malerei) Epoche 580—146 v. Chr.

**Februar** Zweiter Monat des Jahres, neunte Woche. **Sonntag 20.** 1482 † Luc. della Robbia, Bildhauer. — 1842 \* J. V. Widmann, Dichter. — Es ist ein kostlich Ding einem Manne, daß er das Joch in seiner Jugend trage. (Jeremias)

**Montag 21.** 1677 † Baruch Spinoza, Philosoph. — 1815 \* E. Meissonier, franz. Maler. — Der Körper muß Kraft haben, um der Seele zu gehorchen. (J. Rousseau)

**Donnerstag 24.** 1815 † Rob. Fulton (Dampfschiff). — Glanz umkleidet allezeit den braven Mann, sobald er auch dem Fremden hilft in seinem Weh. (Euripides)

**Dienstag 22.** 1732 \* G. Washington. — 1788\* Schopenhauer, Philosoph. — 1820\* Jacob Stämpfli. — 1857 \* Heinr. Herz, Physiker. — Geduld behält das Feld.

**Freitag 25.** Acht auf uns selber zu haben und über unsre eigenen Herzen zu wachen, ist immer die erste und wichtigste Pflicht des Menschen. (Pestalozzi)

**Mittwoch 23.** 1685 \* G. Händel, Komponist. — 1790 Frankreich wird in 83 Departemente eingeteilt. — Pflicht üben ist gut, Gutes üben ist Pflicht. (Bardach)

**Samstag 26.** 1802 \* Vict. Hugo, franz. Dichter. — Frei zum Freunde reden muß der Freund und nicht den Tadel schweigend bergen in der Brust. (Euripides)



Sternbild

Widder

# März

## Monatsspiegel

### Wetterregeln.

Ein trodener März füllt die Keller.  
Märzenregen bringt wenig Sommer.  
Märzenstaub ist Goldes wert. [regen.]

### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

März im Jahr	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheindu. in Stunden
1923	4,6	-3,0	14,7	37	12	95
1924	3,3	-7,1	14,6	53	10	172
1925	1,3	-10,4	11,0	16	11	103

**Blide in die Natur.** Beobachte das fernere Eintreffen und Treiben der Zugvögel; sie kommen teilweise direkt aus Afrika. — Beobachte das erwachende Leben der Insekten, Schmetterlinge, Bienen, Ameisen, Mücken usw., — am 21. März (Tag- und Nachtgleiche) die Richtung u. den Zeitpunkt des Sonnen- auf- und -untergangs. Beobachte den Standpunkt der Sonne um Mittag (infolge Ortszeitdifferenz gegen Mitteleuropäische Zeit erst 12 Uhr 30; miß die Schattenlänge eines 1 m langen Stabes und den Einfallwinkel der Sonnenstrahlen (in Graden, wenn du kannst)).

**Gartenbau.** Bei günstiger Witterung gehen wir an die Bearbeitung des Gar-

tenlandes. Die Beete werden gegraben, gedüngt, eingeteilt. — Ins Freiland säen wir jetzt Erbsen, Karotten, Zwiebeln, Spinat, Mangold, Schwarzwurzeln, Puffbohnen und Kefen. — Für den Blumengarten können im Freien gesät werden: Kornblume, Mohn, Löwenmäulchen, Ringelblume, Schöngesicht, Winde und dergl. frostharte Arten. — Der Pflanzenteller ist fleißig zu lüften, und die Kübelpflanzen müssen gegossen werden. — Das Ende Februar angelegte Mistbeet verlangt jetzt tägliche aufmerksame Wartung.

**Obstbau.** Der März bringt dem Obstbauer viel Arbeit. Der Frühling steht vor der Tür, die meisten Arbeiten erleiden keinen Aufschub. — Die Knospen beginnen zu schwollen; wer den Schnitt der Obstbäume und Sträucher nicht beendet hat, muß sich sputen. — Mit dem Pfropfen der Obstbäume kann begonnen werden. — Wir pflanzen Jungbäume, Beerensträucher. — Gegen Schädlinge muß der Kampf frühzeitig aufgenommen werden, soll er Erfolg haben.

**Landwirtschaft.** Das Güllen der Wiesen wird fortgesetzt, Thomasmehl und Kainit werden auf die Wiese gesät. Gegen Ende des Monats wird in die gut vorbereiteten Äder Hafer gesät.

**Fischerei.** Schonzeit für Äsche vom 1. März bis 30. April; Krebse verboten.

**Hauswirtschaft.** Vor der Frühjahrs- „puhze“ die Schränke gründlich aufräumen. Wegzuräumendes Pelzwerk, Winterkleider vor Motten schützen (Naphthalin, Einwideln in Zeitungspapier).

**Gesundheitsregeln.** Will man sich nicht Erkältungen aussehen, so dürfen die warmen Winterkleider nicht zu früh weggelegt werden.

**Handel, Gewerbe.** Für Modistinnen, Schneider ist die Zeit vor Ostern die belastetste Woche des Jahres; deshalb ist frühzeitige Bestellung vorteilhafter und menschlicher. Bestelle nichts, was Sonntags- oder Nacharbeit erfordert.

**In weiter Welt.** Ernteezeit in: (Zahlen bedeuten schweiz. Einfuhr in Millionen Franken) Britisch- u. Niederl. Indien (Kaffee 2,6 Mill., Tee 2,2 Mill., Baumwolle 5,9 Mill.); Ägypten (Baumwolle 47,8 Millionen).



Pompejanisches Ornament (Mosaik) Epoche 400 v. Chr. bis 79 n. Chr.

**Februar** Zweiter Monat des Jahres, zehnte Woche. **Sonntag 27.** 1807 \* H. W. Longfellow, amerikan. Dichter. — So süß ein Laster ist, so gibt's doch keinen Frieden. Der Tugend nur allein hat Gott dies Glück beschieden. (S. Gellert)

**Montag 28.** 1683 \* Réaumur, franz. Naturforscher. — Es ist unerhört schwer, neue Wege wirklich zu gehen, nicht bloß neue Gedanken auszusprechen. (Lhotky)

**Donnerstag 3.** 1709 \* A. S. Marggraf, Chemiker. — 1861 Aufhebung der Leib- eigenschaft in Russland. — Arbeitet nur, die Freude kommt von selbst. (Goethe)

**März, Dienstag 1.** 1809 \* F. Chopin, Komponist. — 1815 Napoleon I. landet in Frankreich. — 1848 Neuenburg trennt sich von Preußen. — Beispiel tut viel.

**Freitag 4.** 1787 Verfassung der Ver. Staaten von Nordamerika. — Gewöhne dich an alles hier auf Erden, jedoch las' nichts dir zur Gewohnheit werden!

**Mittwoch 2.** 1476 Schlacht bei Grandson. — 1788 † Salomon Gessner, Zürich. — Klag' ich dem Nachbar mein Leid, wird es noch einmal so breit. (Alter Spruch)

**Samstag 5.** 1798 Kämpfe bei Neuenegg, Fraubrunnen, im Grauholz. — Ein Feigling, wer nach fremder Hilfe heult, solang sein Arm gesund ist. (E. Madach)



Pompejanisches Ornament, Epoche 400 v. Chr. bis 79 n. Chr.

**März** Dritter Monat des Jahres, elfte Woche. **Sonntag 6.**  
1353 Bern tritt in den Bund (8 Orte). — 1475 \* Michelangelo. — Nicht hart sei,  
nein, sei nur fest; das beste Schwert am leichtesten sich biegen lässt. (E. Tegnér)

**Montag 7.** 1494 \* Maler Ant. da Correggio. — 1715 \* E. v. Kleist, Dichter. —  
Wer sich gezwungen fühlt, der haft, als wäre ihm ein Gut entwendet. (Xenophon)

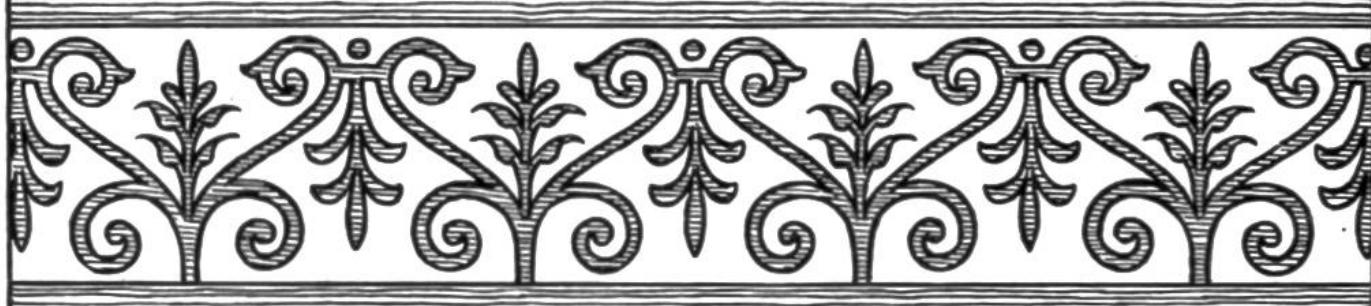
**Donnerstag 10.** 1798 Die Franzosen  
verbrennen Stansstad. — 1844 \* Violin-  
virtuose Sarasate. — Es gibt keinen ärge-  
ren Tauben als den, der nicht hören will.

**Dienstag 8.** 1788 \* A. C. Becquerel,  
franz. Physiker. — Ohne höhere Ideale  
wäre die Menschheit nichts als ein emsig  
geschäftiger Ameisenhaufen. (J. Hähnel)

**Freitag 11.** 1544 \* Tasso, ital. Dichter.  
— Meide vom ebenen Pfade abweichend  
den ersten der Schritte! Auf abschüssiger  
Bahn innezuhalten ist schwer. (Sanders)

**Mittwoch 9.** 1451 \* Amerigo Vespucci  
(Amerika nach ihm benannt). — Es gibt  
keine Lage, die man nicht veredeln könnte  
durch Leisten oder Dulden. (W. Goethe)

**Samstag 12.** 1526, 25jähr. Bund von  
Genf, Freiburg u. Bern. — 1838 \* Perkin,  
Erfinder der Anilinfarben. — Demut ist  
Unverwundbarkeit. (Ebner-Eschenbach)



Pompejanisches Ornament, Epoche 400 v. Chr. bis 79 n. Chr.

**März** Dritter Monat des Jahres, zwölftes Woche. **Sonntag 13.**

1803 Der Tessin kommt zur Eidgenossenschaft. — Viele Wege durchs Leben gehn; mußt immer den dir ausersehn, von dem das Herz sagt: der ist der rechte. (Trojan)

**Montag 14.** 1853\* S. Hodler. — 1879\* A. Einstein, Physiker u. Mathematiker, Relativitätstheorie. — Zu große Hast ist schlimmer noch als Trägheit. (L. Tieß)

**Donnerstag 17.** 1521 Magalhæs entdeckt die Philippinen. — Die Natur übt ein heimliches Gericht, leise und langmütig, aber unentrinnbar. (Seuchtersleben)

**Dienstag 15.** 44 v. Chr. Cäsar ermordet. — 1424 Grauer Bund zu Truns. — Der Glaube an das Gute ist es, der das Gute lebendig macht. (Ebner-Eschenbach)

**Freitag 18.** 1796 \* J. Steiner, Mathematiker. — 1813 \* F. Hebbel, Dichter. — 1858 \* R. Diesel (Dieselmotor). — Glauben ist Vertrauen. (Bernh. Dörries)

**Mittwoch 16.** 1787\* G. Simon Ohm, Physiker. — Bereute Sehler werden dem Reuenden zum Segen, indem sie Selbsterkenntnis und Demut wirken. (Pestalozzi)

**Samstag 19.** 1813\* D. Livingstone, Afrikaforscher. — 1873\* M. Reger, Komponist. — Wankelmüttig sein im Leben, heißt dem Unglück in die Arme streben.



Römisches Ornament (Plastik) 150 v. Chr. bis 375 n. Chr.

**März** Dritter Monat des Jahres, dreizehnte Woche. **Sonntag 20.** 1756 \* P. de Rozier, Luftschiffer. - 1828 \* H. Ibsen. - Kein stumpfes Schwert empfängt den Wert von seiner schönen Scheide, kein Mann von seinem Kleide. (Kuh)

**Montag 21.** \* 1417, † 1487 Nikolaus von Flüe. - 1685 \* J. Sebastian Bach. - Der Hochmut, der sich nicht schämen will, wird durch sich selbst beschämt.

**Donnerstag 24.** 1653 Versammlung zu Sumiswald vor dem Bauernkriege, N. Leuenberger. - Des Menschen Urteil ist immer mild, wenn es ihn selber trifft.

**Dienstag 22.** 1771 \* H. Zscholke, Volkschriftsteller. - 1832 † W. Goethe, Weimar. - Wohlhabend ist jeder, der dem, was er besitzt, vorzustehen weiß. (W. Goethe)

**Freitag 25.** 1924 Republik in Griechenland ausgerufen. - Bei dem Klange froher Lieder strömt durch die erhob'ne Brust neues Leben, neue Lust. (Kretschmann)

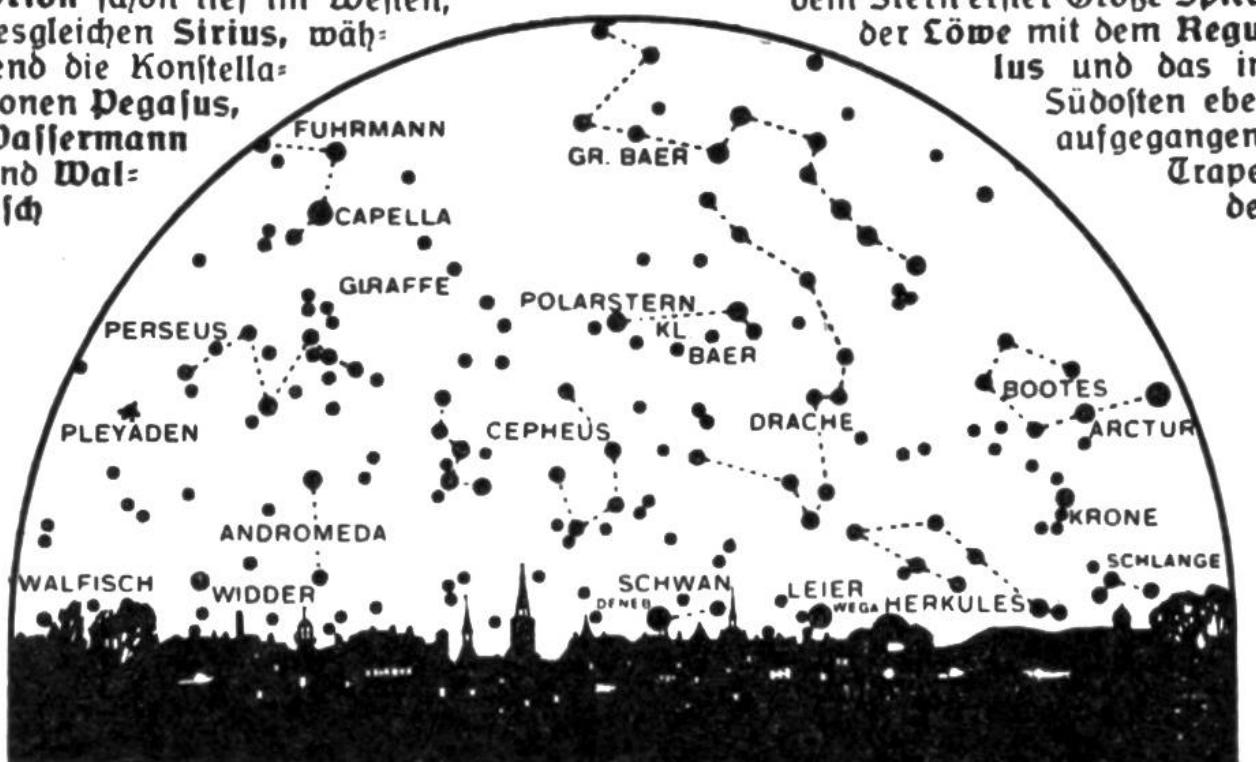
**Mittwoch 23.** 1918 Litauen wird selbständige Republik. - In der Vollendung besteht alle wirkliche Wahrheit, alle wirkliche Brauchbarkeit. (Heinr. Pestalozzi)

**Samstag 26.** 1871 Commune in Paris. - 1827 † L. van Beethoven. - Blide in die schöne Natur und beruhige dein Gemüt über das Müßende. (Beethoven)

## Sternkarte 1. April

Betrachten wir die beiden Karten vom 1. April, dann finden wir den Orion schon tief im Westen, desgleichen Sirius, während die Konstellationen Pegasus, Wassermann und Wal-

fisch schon untergegangen sind. Dafür treten neu in den Ring die Jungfrau mit dem Stern erster Größe Spica, der Löwe mit dem Regulus und das im Südosten eben aufgegangene Trapez des



West Sterngröße

• = 1, • = 2 Nord, 1. April, 9 Uhr abends • = 3, • = 4

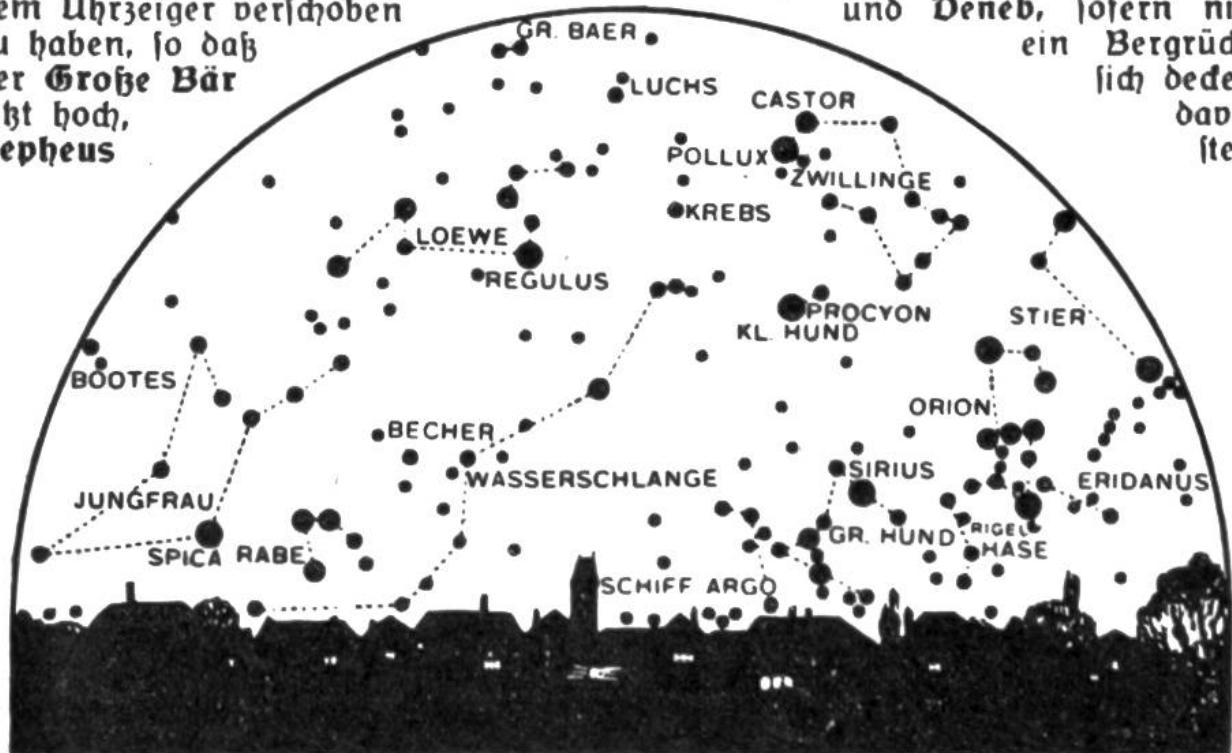
Sterngröße

Ost

Jeden vorangehenden Tag 4 Min. später; jeden folgenden Tag 4 Min. früher.

Raben. Gegen Norden scheint sich alles um eine Vierteldrehung entgegen dem Uhrzeiger verschoben zu haben, so daß der Große Bär jetzt hoch, Cepheus

und Cassiopeia aber tief zu sehen sind. Nahe dem Horizont erglänzen Wega und Deneb, sofern nicht ein Berggrüden sich dedend davor stellt.



Ost Sterngröße

• = 1, • = 2 Süd, 1. April, 9 Uhr abends

Sterngröße

West

• = 3, • = 4



Sternbild

Stier

## April

### Monatsspiegel

#### Wetterregeln.

April warm, Mai fühl, Juni naß,  
füllt dem Bauer Scheuer und Saß.  
Nasser April verspricht der Früchte viel.  
Je früher im April der Schlehendorn blüht,  
Desto früher der Schnitter zur Ernte zieht.

#### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

April im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minim- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinlau- in Stunden
1923	8,1	-0,8	17,2	61	13	139
1924	8,1	0,2	21,3	95	19	131
1925	8,0	1,2	18,3	101	19	123

**Blüte in die Natur.** Markiere von Tag zu Tag an einem daneben eingetriebenen Stelen das Wachstum einer besonders schnell aufschließenden Pflanze. — Beobachte den Aufgang des Mondes und den Lauf während einer Nacht und die Veränderungen in den folgenden Wochen.

**Gartenbau.** Aussaat an Ort und Stelle von Mangold, Rettichen, Salat. Pflanzungen: Staudenwurzeln, Frühkartoffeln, Meerrettich, Spargeln, Erdbeeren und Mitte des Monats Kohlrabi und Frühkohlarten. Am 20. April Aussaat der späten Kohlarten, Ende des Monats

erste Buschbohnen. Rosen bei trübem Wetter abdecken, aufbinden und schneiden. Gehölzgruppen umgraben. Härtere Topf- und Kübelpflanzen ins Freie bringen. Als erste willkommene Gabe spendet uns der Garten die saftigen Blattstiele des Rhabarbers.

**Obstbau.** Der Baumschnitt soll nun beendet sein. Das Pfropfen nimmt seinen Fortgang. — Noch können Bäume und Sträucher gepflanzt werden. — Schon blühen die Kirschbäume, denen die Pflaumen- und Zwetschgenbäume nachfolgen. Die Stachelbeerbusche zeigen das erste lichte Grün. Gegen Monatsende erblühen auch die Birnbäume und als die letzten die Apfelbäume. Achte auf den Blütenstecher, der oft empfindlichen Schaden im Obstgarten anrichtet.

**Landwirtschaft.** Bei trockenem Wetter sind die Wiesen von Steinen und Maulwurfshäufen zu reinigen, zu eggen und zu walzen. Die Saat von Gerste und Hafer wird zu Ende geführt und Wintergetreide, wenn nötig, geeggt und gewalzt und von Steinen gesäubert. In der zweiten Hälfte des Monats setzt man Kartoffeln. Das Vieh kommt auf die Weide.

**Fischerei.** Krebse verboten (s. Oktober).

**Hauswirtschaft.** Große Hausreinigung. Vorfenster abnehmen, gut numerieren, reinigen, zerbrochene Scheiben reparieren lassen. Töte die um diese Zeit an den Fensterscheiben sich sammelnden Fliegen, bevor sie eine Unmasse Eier legen.

**Gesundheitsregeln.** Nasse Schuhe müssen rasch gewechselt werden. Kleide dich nach und nach leichter an, um dich der Witterung anzupassen.

**Handel, Gewerbe.** Strengste Geschäftszeit in der Kleiderbranche. Verursache nicht unnötige Arbeit und Gänge. — Ausverkäufe von Saisonartikeln während der Saison (beste Verkaufszeit) sind meist auf Täuschung der Käufer berechnet.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen = schweiz. Einfuhr in Millionen Franken) Persien (Opium, getrocknete Früchte); Kleinasien (Oliven, getrocknete Früchte, Gummi); Cuba (Tabak 1,1 Mill., Honig 0,011 Mill.).



Römisches Ornament (Plastik) 150 v. Chr. bis 375 n. Chr.

**März** Dritter Monat des Jahres, vierzehnte Woche. **Sonntag 27.**  
1845 \* Röntgen. — 1854 Frankreich erklärt Russland den Krieg (Krimkrieg). — Auch die verwickeltesten Anschauungen bestehen aus einfachen Grundteilen. (Pestalozzi)

**Montag 28.** 1749 \* S. Laplace, Astronom und Mathematiker. — Es ist eine große menschliche Kraft, zu warten, zu harren, bis alles reif ist. (H. Pestalozzi)

**Donnerstag 31.** 1723 Major Davel versucht, die Waadt von Bern zu befreien. — 1911 Durchstich des Lötschbergtunnels. — Verlorne Zeit kommt niemals wieder.

**Dienstag 29.** 1536 Die Berner erobern Schloß Chillon (Sr. Nägeli). — 1840 \* Emin Pascha, Afrikaforscher. — Vereinte Kraft Großes schafft. (Sprichwort)

**April, Freitag 1.** 1578 \* Engländer W. Harvey, Entdecker des Blutkreislaufes. — 1732 \* Joseph Haydn. — Wer sich weiß zu schiden, dem wird's glüden.

**Mittwoch 30.** 1559 † Rechenmeister A. Ries. — 1746 \* D. Franc. Goya, spanischer Maler. — Unser Lebens schönste Freuden schafft weder Ruhm noch Gold. (Jacobi)

**Samstag 2.** 742 \* Kaiser Karl der Große. — So wie der Mensch sich selbst hochachtet, achtet er seine Natur in jedem andern Menschen hoch. (Pestalozzi)



Byzantinisches Ornament (Plastik) 6.—11. Jahrhundert.

**April** Dritter Monat des Jahres, fünfzehnte Woche. **Sonntag 3.** 1897 † Komponist Brahms. — Wen sehnsgütiger Drang nach den Wundern der Fremde hinaustrieb, lernt in der Fremde, wie bald, innigstes Heimatsgefühl. (Geibel)

**Montag 4.** 1460 Eröffnung der Universität Basel. — 1846 \* R. P. Pictet, Genfer Physiker. — Freundliche Bitte findet freundliche Stätte. (Sprichwort)

**Donnerstag 7.** 1539 \* Tobias Stimmer, hervorragend. Schaffh. Maler und Formschneider. — Sprich ja und nein, und dreh' und deutle nicht! (R. Reinicd)

**Dienstag 5.** 1827 \* Joseph Lister (antisept. Wundverband). — Wie du sie selber benutzt, die Zeit, ist sie, dir zu dienen oder zu schaden, bereit. (Roderich)

**Freitag 8.** 1835 † W. von Humboldt. — Die Anerkennung, Erhaltung und Belebung der inneren Würde ist das einzige Mittel der Menschenbildung. (Pestalozzi)

**Mittwoch 6.** 1909 Robert E. Peary entdeckt den Nordpol. — Müßiggang ist nicht nur aller Laster Anfang, sondern auch alles Glückes Ende. (O. v. Redwitz)

**Samstag 9.** 1388 Schlacht bei Näfels (Glarner gegen Österreicher). — Dünkt sich ein Schüler schon Meister zu sein, wird er gewiß kein Meister werden.



Schwedisches Ornament (Metall) 9. Jahrhundert.

**April** Vierter Monat des Jahres, sechzehnte Woche. **Sonntag 10.** 1755\* S. Hahnemann, Begründer d. Homöopathie. — Mit der höchsten Freigebigkeit sehen wir in der Natur auch die höchste Sparsamkeit und Ordnung verbunden.

**Montag 11.** 1713 Utrechtser Friede. — 1806 \* A. Grün, Dichter. — Die Wirkung des Erlebens wird meistens aufgehoben durch das Reden darüber. (h. Chotky)

**Donnerstag 14.** 1629\* Chr. Huygens (Pendeluhr). — 1871 Verfassung des Deutschen Reiches. — Vergnügt sein ohne Geld, das ist der Stein der Weisen.

**Dienstag 12.** 1798 Die Annahme der helvetischen Verfassung durch acht Kantone. — Ein unbedachter Augenblick zerstört oft unser ganzes Glück. (Sprichwort)

**Freitag 15.** 1632 Gustav Adolf besiegt Tilly am Lech. — 1707 \* L. Euler, gr. Mathematiker, Basel. — Wohltun soll dem Geber und dem Beschenkten wohl tun.

**Mittwoch 13.** 1598 Edikt von Nantes. — 1849 Erstürmung der Düppeler Schanzen. — Das Gute, das wir fordern, wir haben es von uns zu fordern. (Prellwitz)

**Samstag 16.** 1867\* Wilbur Wright, amerikan. Flieger. — Eine Idee muß Wirklichkeit werden können, oder sie ist eine eitle Seifenblase. (Berth. Auerbach)



Irisch-Keltisches Ornament (Malerei) 9. Jahrhundert.

**April** Dritter Monat des Jahres, siebzehnte Woche. **Sonntag 17.** 1747 \* S. König (Schnellpresse). — Auf Hessen gründet der Kluge, auf Sand der Tor, auf nichts der Leichtsinnige sein Haus und all sein Glück. (Pestalozzi)

**Montag 18.** 1863 Gründung des Schweiz. Alpenclubs in Olten. — 1906 San Francisco durch Erdbeben zerstört. — Verleben ist leicht, heilen ist schwer.

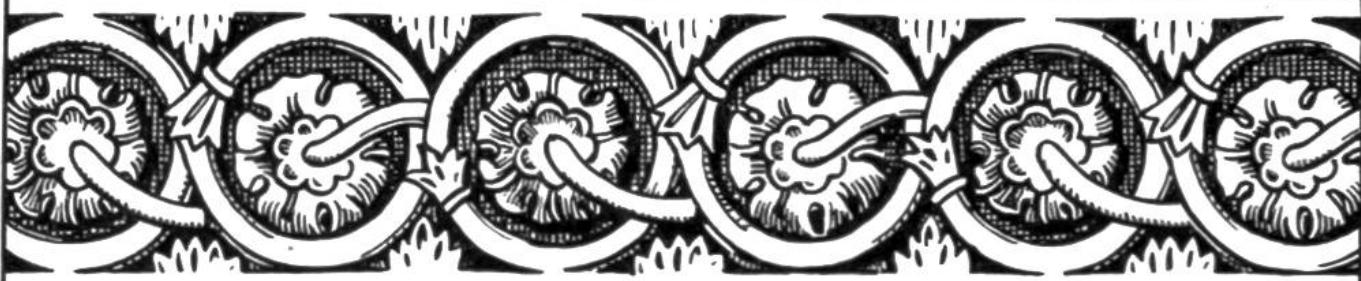
**Donnerstag 21.** 1488 \* Ulrich v. Hutten, Kämpfer für geistige Freiheit, polit. Schriftsteller. — Es ist das wahre Glück an keinen Stand gebunden. (Hagedorn)

**Dienstag 19.** 1588 † Paolo Veronese, italien. Maler. — Je schwächer der Leib ist, desto mehr gebietet, je stärker er ist, desto besser gehorcht er. (J. Rousseau)

**Freitag 22.** 1724 \* Philosoph Kant. — Ich vervollkommne mich selbst, wenn ich mir das, was ich soll, zum Gesetz dessen mache, was ich will. (Pestalozzi)

**Mittwoch 20.** 571 \* Mohammed in Mekka. — 1808 \* Napoleon III. — Wer alles braucht, was er hat, wird bald nicht mehr haben, was er braucht. (Roderich)

**Samstag 23.** 1616 † M. de Cervantes. — 1564 \*, 1616 † William Shakespeare. — Halt' hoch dich über dem Leben; sonst geht's über dich fort! (v. Eichendorff)



Romanisches Ornament (Plastik) Italien, 13. Jahrhundert.

**April** Vierter Monat des Jahres, achtzehnte Woche. **Sonntag 24.** 1743 \* E. Cartwright (mech. Webstuhl). — 1845 \* C. Spitteler. — 1832 Schweiz. Turnverein in Aarau gegründet. — Gedanken ohne Anschauung sind leer. (Kant)

**Montag 25.** 1599 \* O. Cromwell. — 1874 \* G. Marconi (Funkentelegraphie). — Ein feiger Mut hebt an zu zagen. Beständig sein, das tut ein Mann. (Fleming)

**Donnerstag 28.** 1829 \* Charl. Bourseul, Miterfinder des Telephons. — Der Mammon ist wie das Feuer, der nützlichste Diener, der furchtbarste Herr. (Carlyle)

**Dienstag 26.** 121\* Mark Aurel. - 1787\* Uhland. — 1822 \* Isaak Gröbli, Erfinder der Schiffsstidmaschine. — Zu allem Handeln gehört Vergessen. (Fr. Nietzsche)

**Freitag 29.** 1833 Stiftung der Universität in Zürich. — Verlaß dich, entsage dir und du wirst großen innerlichen Frieden genießen. (Thomas a Kempis)

**Mittwoch 27.** 469 v. Chr. \* Sokrates. — 1791 \* S. Morse. — Feinde müssen nicht mit haß, sondern mit Mitleid, ja fast mit Liebe betrachtet werden. (Jean Paul)

**Samstag 30.** 1777 \* Mathematiker Gauß. — Das Entscheidende ist immer die Opferbereitschaft, nicht das, wofür das Opfer gebracht wird. (Blumenfeld)



Sternbild

Zwillinge

## Mai

### Monatsspiegel

**Wetterregeln.** Kühler Mai, viel Stroh und heu. — Maientau macht grüne Au. — Viele Gewitter im Mai, singt der Bauer Juchhei. — Mairegen auf die Saaten, dann regnet es Dutaten. — Panfrazius (12.), Servazius (13.) Bonifazius (14.) bringen oft Kälte und Verdruß.

### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

May im Jahr	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinstä- tu in Stunden
1923	12,0	3,5	25,4	154	16	224
1924	13,6	5,1	25,4	164	17	191
1925	12,3	2,7	23,8	165	19	210

**Blöde in die Natur.** Suche an Obstbäumen Schädlinge, am Apfelbaum den „Brenner“ im Innern angebrannt erscheinender Blütentnospen (Made des Apfelblütenstechers, Käfer); Blutlaus (weißer Filz); in jungen Kirschen den Kellenmacher (Made eines Käfers). — Setze einige Bohnen und Getreidelörner in einen Topf feuchter Erde, notiere die Zeitdauer bis zum Keimen der Pflanzen, beobachte die errinnenden Pflänzchen.

**Gartenbau.** Wir säen Bohnen, Gurken, Rosenkohl, Bodenkohlrabi und Salat und stecken nochmals Erbsen.

Wir sezen Lauch, Sellerie, Salat, Lattich, Kohlarten und in der zweiten Hälfte des Monats Tomaten, Sommerblumen aller Art. Die Erbsen werden behäufelt, Frühkartoffeln behadt. Noch können wir Dahlien und Gladiolen pflanzen. — An Ungeziefer bekämpfen wir Maulwurfsgrillen, Schneden, Drahtwürmer, Maikäfer, Blattläuse.

**Obstbau.** Die Baumblüte ist vorüber, und an Stelle der Blüten erbliden wir die jungen, winzigen Früchtchen. Die Bäume und Sträucher stehen im Blätterschmuck da. Auf die zahlreichen Schädlinge gilt es jetzt ein wachsames Auge zu halten und sie mit entsprechenden Mitteln zu bekämpfen. Blattläuse, Gespinstmotten, Stachelbeerraupen machen sich unliebsam bemerkbar. — Bei trodener Witterung müssen neugepflanzte Bäume durchdringend gegossen werden. — Der Boden wird gelockert und von Unkraut rein gehalten. Gegen Monatsende zeitigt die erste köstliche Frucht unseres Beerengartens, die Erdbeere.

**Landwirtschaft.** Das Kartoffelsehen wird beendigt. Sind keine Fröste mehr zu befürchten, wird Klee- und Grasamen gesät. Die erstgepflanzten Kartoffeln werden gehadt. Gegen Ende des Monats wird mit der Heuernte begonnen.

**Hauswirtschaft.** Öfen, Kamine und Zentralheizungen jetzt, und nicht erst im Herbst, in Ordnung bringen lassen. — Wer jetzt Brennholz bestellt, erhält bei manchen Firmen Preisermäßigung. — Betten und Kleider sonnen.

**Gesundheitsregeln.** Beim Velofahren und Fußballspielen und anderem Sport muß das Herz geschont werden. Gefährlich ist das Bergauffahren. — Zähle vor und gleich nach Sportübungen deine Pulsschläge; hüte dein Herz vor Überanstrengungen.

**Handel und Gewerbe.** Wer zu spät bestellt, hat Schwierigkeiten mit der Ablieferung.

**In weiter Welt.** Erntezeit in: (Zahlen bedeuten Einfuhr der Schweiz in Millionen Franken) Algier-Tunis (Getreide 0,9 Mill., Wein 0,3 Mill., Gemüse, Wolle; total 4 Mill.); Zentral-Asien; Japan; Texas; Florida.



Romanisches Ornament (Plastik) Italien, 12. Jahrhundert.

**Mai** Fünfter Monat des Jahres, neunzehnte Woche. **Sonntag 1.** 1351 Zürich tritt der Eidgenossenschaft bei. — 1802 \* Martin Dösteli. — Jedes wirklich erreichte Gut kann Mittel zu einem höhern Streben werden. (Pestalozzi)

**Montag 2.** 1519 † Leonardo da Vinci. — 1798 Unabhängigkeitskämpfe in Schwyz. — An das Gute glauben nur die wenigen, die es üben. (v. Ebner-Eschenbach)

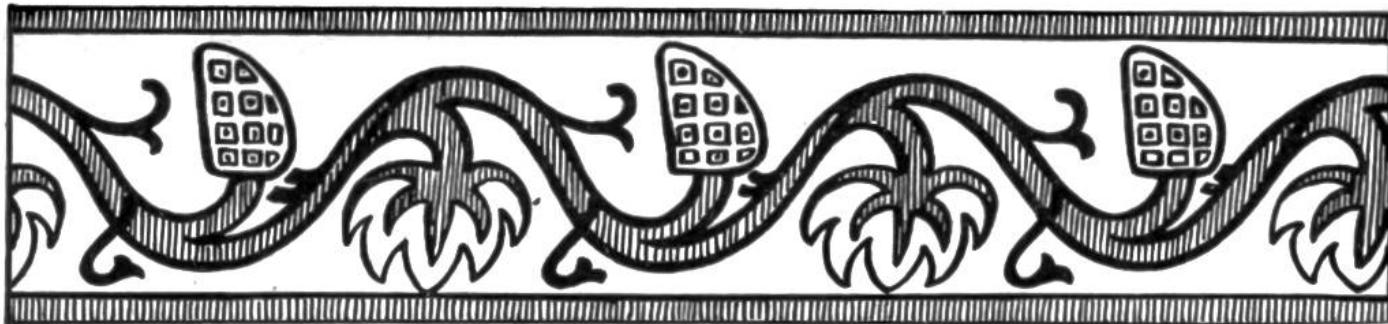
**Donnerstag 5.** 1785 \* A. Manzoni. — 1821 † Napoleon I. auf St. Helena. — Jeder bilde sich zum Reinen, dann wird Menschheit sich vereinen. (Reinwald)

**Dienstag 3.** 1761 \* Kožebue. — 1820 \* V. Vela, Tessiner Bildhauer. — Alle Bestrebungen sind umsonst, sich etwas zu geben, was nicht in uns liegt. (Schiller)

**Freitag 6.** 1859 † Alex. v. Humboldt, Naturforscher. — Wir sollen die Liebe, die wir den Toten mit ins Grab geben, nicht den Lebenden entziehen. (Raabe)

**Mittwoch 4.** 1846 \* Henryk Sienkiewicz (Quo vadis). — Nur für sich selber herzeleid und keinem andern schafft der Neid. (Drôantes Bescheidenheit)

**Samstag 7.** 1815 Errichtung der 1. Hütte zum Beherbergen von Naturfreunden auf dem Rigi. — Uns ward gegeben, auf keiner Stufe zu ruhn. (Hölderlin)



Romanisches Ornament (Mosaik) Frankreich, 12. Jahrhundert.

**Mai** Fünfter Monat des Jahres, zwanzigste Woche. **Sonntag 8.**  
1902 Ausbruch des Mont Pelé (Martinique). — 1828 \* H. Dunant, Genf. — Größer wird die Not, wenn neue Schuld vertilgen soll die alte Schuld. (Sopholles)

**Montag 9.** 1805 † S. Schiller, Weimar.  
— Talent allein ist ein Stück rohes Metall; der Fleiß prägt es erst und bestimmt seinen wahren Wert. (Bardach)

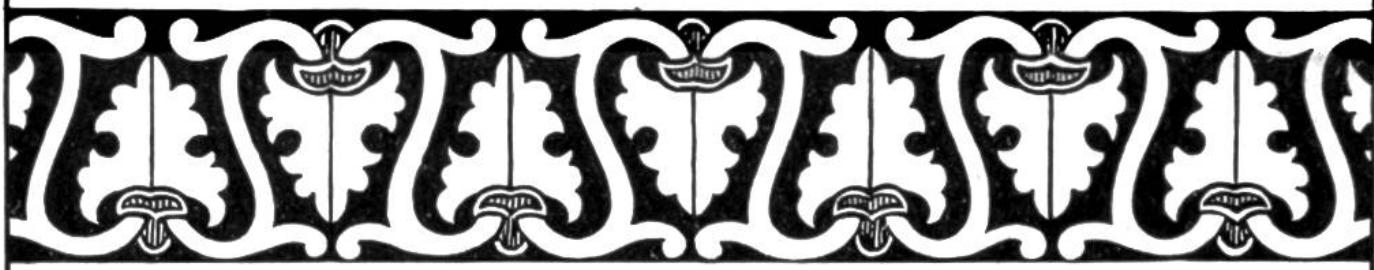
**Donnerstag 12.** 1820 \* Flor. Nightingale, Organisatorin der Verwundetenpflege (Krimkrieg). — Versäumt nicht zu üben die Kräfte des Guten! (Goethe)

**Dienstag 10.** 1760 \* J. Peter Hebel. — 1871 Friede zu Frankfurt (deutsch-franz. Krieg). — Nimm die Welt, wie sie ist, und nicht, wie sie sein sollte. (Sprichwort)

**Freitag 13.** 1717 \* Kaiserin Maria Theresia. — Alle Menschenweisheit beruht auf der Kraft eines guten, der Wahrheit folgsamen Herzens. (H. Pestalozzi)

**Mittwoch 11.** 1686 † Otto v. Guericke, Erfinder der Luftpumpe und des Manometers. — Schlag dem andern keine Wunde, denn der andere, das bist du! (Kurz)

**Samstag 14.** 1394 Brand von Bern, 500 Häuser eingeäschert. — 1752 \* Albr. Thaer. — Der Freunde Schmerz zu teilen, ist der Freunde Pflicht. (Euripides)



Romanisches Ornament (Malerei) Frankreich, 13. Jahrhundert.

**Mai** Fünfter Monat des Jahres, einundzwanzigste Woche. **Sonntag 15.** 1403 Schlacht b. Speicher. - 1800 Napoleons Übergang über den St. Bernhard. - Uner schöpflich an Reiz, an immer erneuerter Schönheit ist die Natur. (Schiller)

**Montag 16.** 1318 Die Solothurner retteten ihre ertrinkenden Feinde. — 1788 \* Fr. Rückert. — Nicht der Glückliche, sondern sein Glück hat die vielen Freunde.

**Donnerstag 19.** 1762 \* Sicht, Philosoph. — 1898 † Gladstone, engl. Staatsmann. — Man braucht kein großer Denker zu sein, um groß zu denken. (Roderich)

**Dienstag 17.** 1749 \* E. Jenner (Schutzpockenimpfung). — Wie kann ich jedem das Seine geben? Dies sei mir genug: ich gebe jedem das Meine. (Fr. Nietzsche)

**Freitag 20.** 1815 Der Wiener Kongress anerkennt die Unabhängigkeit der Schweiz. - Wer fremdes Gut begehrt, verdient das eigene zu verlieren. (Phädrus)

**Mittwoch 18.** 1804 Napoleon I. wird Kaiser. — 1899 Erste Friedenskonferenz im Haag. — Das ist der wahre Held, der sich die Herzen seiner Feinde erobert.

**Samstag 21.** 1471 \* A. Dürer. - 1506 † Chr. Kolumbus. - Das Leben des Menschen ist ein Tagebuch, in welches er nur gute Taten eintragen sollte. (Arabisch)



Romanisches Ornament (Plastik) Schweiz, 13. Jahrhundert.

**Mai** Fünfter Monat des Jahres, zweitwanzigste Woche. **Sonntag 22.**  
1813\* R. Wagner, Komponist. - 1882 Eröffnung d. Gotthardbahn. - Freuden, die  
in der Erinnerung nicht Freuden bleiben, sind keine wahren Freuden. (Sanders)

**Montag 23.** 1707\* Linné, schwed. Na-  
turforscher. — Den Stolz des erhabenen  
Herzens bändige du in der Brust; denn  
freundlicher Sinn ist besser. (Homer)

**Donnerstag 26.** 1857 Pariser Vertrag.  
Preußen verzichtet auf Neuenburg. —  
Im Liede verjüngt sich die Freude, im  
Liede verweht sich der Schmerz. (Körner)

**Dienstag 24.** 1619\* Ph. Wouwerman,  
holl. Maler. — 1814 \* Viktoria, Königin  
von England. — Gehe beiseits, wo man  
zu laut oder zu leise redet. (Pestalozzi)

**Freitag 27.** 1910† Koch, Befämpfer  
der Infektionskrankheiten. — Wer seinen  
Mund hat in Gewalt, der mag mit Ehren  
werden alt. (Dridantes Bescheidenheit)

**Mittwoch 25.** 1799 Gefecht b. Frauen-  
feld. — 1818 \* Schweiz. Kunsthistoriker  
Burckhardt. — Mancher nennt sich ver-  
kannt, der in seinem Nichts erkannt ist.

**Samstag 28.** 1807\* L. Agassiz, schweiz.  
Naturforscher. — 1810 \* Alex. Calame,  
schweiz. Maler. — Wer nie in Versuchung  
geraten, hat nie seine Tugend bewährt.



Deutsches Frühgotik-Ornament (Malerei) 13.—14. Jahrhundert.

**Mai** Fünfter Monat des Jahres, dreiundzwanzigste Woche. **Sonntag 29.** 1453 Konstantinopel durch die Türken erobert. — Es hat schon mancher Mann, je mehr er über andere Macht gewann, je mehr die Herrschaft über sich - verloren.

**Montag 30.** 1265\* Dante, ital. Dichter. — Die unverdorbene Einfalt der Natur ist empfänglich für jeden Eindruck der Wahrheit und der Tugend. (Pestalozzi)

**Donnerstag 2.** 1882 † Garibaldi, ital. Nationalheld. — Die Gerechtigkeit ist die Mutter allen großen Leids und zugleich seine einzige Stillung. (Bonsels)

**Dienstag 31.** 1902 Friede zu Pretoria (Burenkrieg). — Das Beste wird nicht deutlich durch Worte. Der Geist, aus dem wir handeln, ist das Höchste. (Goethe)

**Freitag 3.** 1740 Friedrich der Große hebt die Solter auf. — 1844 \* Detlev von Liliencron, Dichter. — Alle Dinge kommen zu dem, der zu warten versteht.

**Juni, Mittwoch 1.** 1894 Mitteleuropäische Zeit eingeführt. — 1906 Eröffnung des Simplontunnels. — Im Unglück lerne weise Mäßigung. (Sophokles)

**Samstag 4.** 1352 Glarus tritt in den Bund. — 1799 Schlacht bei Zürich (Österreicher gegen die Franzosen). — Eine schöne Tat lobt sich selbst. (Sprichwort)



Sternbild

Krebs

## Juni

### Monatsspiegel

**Wetterregeln.** Viel Donner im Juni bringt ein fruchtbarees Jahr. — Wenn im Juni Nordwind weht, das Korn zur Ernte trefflich steht.

**Wetter in den letzten Jahren (Bern)**

Juni im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheindu- r in Stunden
1923	12,4	5,1	23,5	65	13	181
1924	15,5	10,3	25,7	113	18	226
1925	16,5	9,2	27,1	71	10	315

**Blüte in die Natur.** Stich einen gespitzten Bleistift leicht in die Blüte einer Orchis (Knabenkraut). Beobachte einige Minuten das Resultat des Versuches und suche dir das Geschehene zu erklären. — Achte dich bei Ausflügen und besonders Bergtouren der Blütenpracht der Pflanzen und interessiere dich für ihr Wachstum und ihr Leben. — Beobachte und verfolge den Stand, das Reifen der Kulturpflanzen; erkenne alle Schädlinge. — Beobachte am 21. Juni (längster Tag) die Sonne, wie am 21. März, und vergleiche.

**Gartenbau.** Im Gemüsegarten müssen wir uns schon auf den Winter rüsten, indem wir jetzt die verschiedenen Wintergemüse aussäen, wie: Karotten, Ränder, Sonnenwirbel (Endivien), Marcelinfohl, Flederfohl, Rübfohl, Go-

latte. Außerdem säen wir nochmals Kopfsalat, Lattich, Bohnen. — Eine große Rolle spielt jetzt das Gießen, Düngen, Jäten und Bodenlockern. — Wir ernten die ersten zarten Gemüse: Salat, Radieschen, Erbsen, Kefen, bald auch Rübfohl und Frühblumenfohl. — Der Ziergarten steht im Zeichen der Blumenkönigin, der Rose. Nicht vergessen, abgeblühte Rosen abzuschneiden.

**Obstbau.** Im Zwergobstgarten wird der Sommerschnitt, das „Pinzieren“, ausgeführt; es ist streng darauf zu achten, daß die Leittriebe unberührt bleiben. An den Spalieren gibt's zu heften und zu binden. Die Reben werden ausgebrochen, angeheftet und gleichzeitig gegen den echten Meltau geschwefelt. Birn- und Apfelbäume, die der Schorfkrankheit unterworfen sind, müssen mit Kupferkalfbrühe bespritzt werden. — Neugepflanzte Bäume müssen bei trockenem Wetter durchdringend gegossen werden. — Die Erdbeerbeete stehen jetzt im Zeichen der Vollernte.

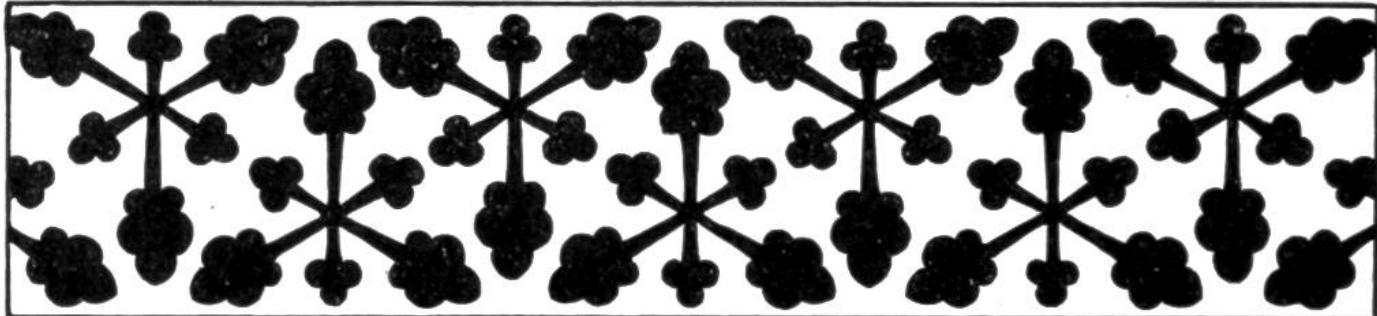
**Landwirtschaft.** Die Heuernte wird fortgesetzt. Die Kartoffeln werden gehäufelt und mit Bordeauxbrühe bespritzt. Im Walde beseitigt man die Unkräuter. Nach der Heuernte werden die Wiesen soviel wie möglich begüllt.

**Hauswirtschaft.** Ski nachsehen, mit Wachs einreiben, Schlittschuhe ölen. — Beste Einmachzeit für Erdbeeren.

**Gesundheitsregeln.** Fluß- u. Seebäder sind außerordentlich gesund. Bevor man ins Flüßbad geht, erst den Körper durch Abwaschen abtühlen. Bade nie mit vollem, aber auch nie mit leerem Magen. Sei zu Beginn der Badezeit beim Schwimmen besonders vorsichtig. Deine Kräfte haben seit letztem Jahr abgenommen. Trainiere dich wieder.

**Handel, Gewerbe.** Am 1. Bergbahnen und -hotels eröffnet. Sommerfahrplan.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen = schweiz. Einfuhr in Mill. Fr.) Frankreich (Wein 10,4 Mill., Getreide, Südfrüchte, Gemüse 18 Mill.); Spanien (Wein 23 Mill., Südfüchte 4 Mill.); Portugal; Italien (Wein 20,1 Mill., Gemüse, Obst, Südfüchte 22,7 Mill., Reis 4,9 Mill.); Griechenland; Türkei; Ver. St. v. Amerika (Mai-Juli) (Getreide 35,6 Mill., Baumwolle 39 Mill., Tabak 15,4 Mill., Zuckerrohr 4,2 Mill.).



Französisches Frühgotik-Ornament (Malerei) 15. Jahrhundert.

**Juni** Sechster Monat des Jahres, vierundzwanzigste Woche. **Sonntag 5.** 1826 † K. M. von Weber, Komponist. — Nach Wahrheit forschen, Schönheit lieben, Gutes wollen, das Beste tun: das ist die Bestimmung der Menschen. (Mendelssohn)

**Montag 6.** 1513 Sieg der Eidgenossen bei Novara. — Wer kein Geld hat, ist arm; wer keinen Geist hat, ist ärmer; wer kein Gemüt hat, ist am ärmsten! (Bardach)

**Donnerstag 9.** 1672 \* Zar Peter der Gr. — 1843 \* Berta v. Suttner. — Ohne Grundsätze ist der Mensch wie ein Schiff ohne Steuer und Kompaß. (S. Smiles)

**Dienstag 7.** 1811\* J. Simpson, Erfinder der Chloroform-Narkose. — Der Mensch hat am meisten gelebt, der am meisten das Leben gefühlt hat. (J. J. Rousseau)

**Freitag 10.** 1819\* Gust. Courbet, franz. Maler. — Wenn du immer willst, was recht ist, so kannst du niemals zu dem, was recht ist, gezwungen werden. (Pestalozzi)

**Mittwoch 8.** 1781\* Eisenbahnbauer G. Stephenson. — 1810\* R. Schumann, Musiker. — Lerne Trübes heiter tragen und dein Glück kommt unverhofft. (Geibel)

**Samstag 11.** 1474 Abschluß der „Ewigen Richtung“, Eidgenossenschaft mit Österreich. — 1864\* R. Strauss, Komponist. — Neid schafft Leid. (Sprichwort)



Frühgotik-Ornament (Glasmalerei) Tirol, 15. Jahrhundert.

**Juni** Sechster Monat des Jahres, fünfundzwanzigste Woche. **Sonntag 12.**  
1812 \* H. Beecher-Stowe („Onkel Toms Hütte“). — 1829 \* J. Spyri. — Unser Glaube  
an andere verrät, worin wir gerne an uns selber glauben möchten. (Nietzsche)

**Montag 13.** 1810 † Schriftsteller J. G. Seume. — Alle Mängel im Menschenleben sind keine Veranlassung zu weinerlicher Klage, sondern eine Aufgabe. (Lagarde)

**Donnerstag 16.** 1313 \* Boccaccio, ital. Dichter. — 1745 \* Maler Siegmund Freudenberg, Bern. — Durch Nichtstun lernen wir Schlechtes tun. (Sprichwort)

**Dienstag 14.** 1800 Schlacht bei Marengo. — Es kann kein Mensch den anderen etwas vollkommen recht machen, aber dankbar kann man doch sein. (Auerbach)

**Freitag 17.** 1405 Schlacht am Stöß. — 1818 \* Ch. Gounod, Komponist. — Die Ehr' einbüßen des Namens, väterlich Gut ausstreun, ist Unglück immer. (Horaz)

**Mittwoch 15.** 1843 \* Ed. Grieg, Komp. — 1888 † Kaiser Friedrich III., Regierungsantritt Wilhelms II. — Wer sein Recht nicht wahret, gibt es auf. (Raupach)

**Samstag 18.** 1675 Schlacht bei Serravalle. — 1815 Schlacht bei Waterloo. — Alles, was die Natur selbst anordnet, ist zu irgend einer Absicht gut. (J. Kant)



Deutsches Gotik-Ornament (Malerei) 15. Jahrhundert.

**Juni** Sechster Monat des Jahres, sechsundzwanzigste Woche. **Sonntag 19.** 1623 \* Blaise Pascal, franz. Philosoph und Mathematiker. — Die Kenntnis der Wahrheit geht bei dem Menschen von der Kenntnis seiner selbst aus. (Pestalozzi)

**Montag 20.** 1895 Eröffnung des Nord-Ostseekanals. — Bleibt gleich ein Laster lang verborgen, die Straf' kommt doch wohl heut oder morgen. (Alter Spruch)

**Donnerstag 23.** 1446 \* Christoph Kolumbus. — Wer einen weichen Ruhestuhl für sein Alter finden will, muß in der Jugend sein die Füße nicht schonen.

**Dienstag 21.** 1339 Schlacht b. Laupen. — 1819 \* J. Offenbach, Komponist. — Wer den rechten Augenblick versäumt, hat das halbe Leben verträumt. (A. Roderich)

**Freitag 24.** 1600 Bachet entdeckt die Quellen des Bades Weissenburg. — 1859 Schlacht bei Solferino. — Die schönste Tugend ist Verschwiegenheit. (Euripides)

**Mittwoch 22.** 1476 Schlacht b. Murten. — 1527 † Machiavelli, ital. Staatsmann, Geschichtschreiber. — 1767 \* Wilh. von Humboldt. — Recht tun lässt sanft ruhn.

**Samstag 25.** 1530 Reichstag zu Augsburg. — Dem Scheine traut der Tor. Blick' tiefer und genauer: Der eine trägt den Flor, der andere trägt die Trauer.



Deutsches Gotik-Ornament (Schnitzerei) 15. Jahrhundert.

**Juni** Sechster Monat des Jahres, siebenundzwanzigste Woche. **Sonntag 26.** 1918 † P. Rosegger. — Ein gebildeter Geist beurteilt ein Buch nicht nur nach den Gedanken, die es enthält, sondern auch besonders nach denjenigen, die es erweckt.

**Montag 27.** 1771 \* Ph. E. Hellenberg, schweiz. Pädagoge. — 1816 \* Friedr. G. Keller (fabrizierte Papier aus Holz). — Wer zufrieden ist, ist reich. (Sprichwort)

**Donnerstag 30.** 1422 Schlacht bei Arbedo. — 1893 † Colladon, Genfer Physiker. — Tief im Herzen flingen lange nach noch Lust und Leid. (v. Eichendorff)

**Dienstag 28.** 1577 \* P. Rubens, fläm. Maler. — 1712 \* J. J. Rousseau. — Wer hält Maß in Speis' und Trank, der wird alt und selten trank. (Sprichwort)

**Juli, Freitag 1.** 1875 Inkrafttreten des Weltpostvertrages von Bern (9. Okt. 1874). — Lernen kann ein jeder von jedem, durch jeden, der gelebt hat. (K. v. Holtei)

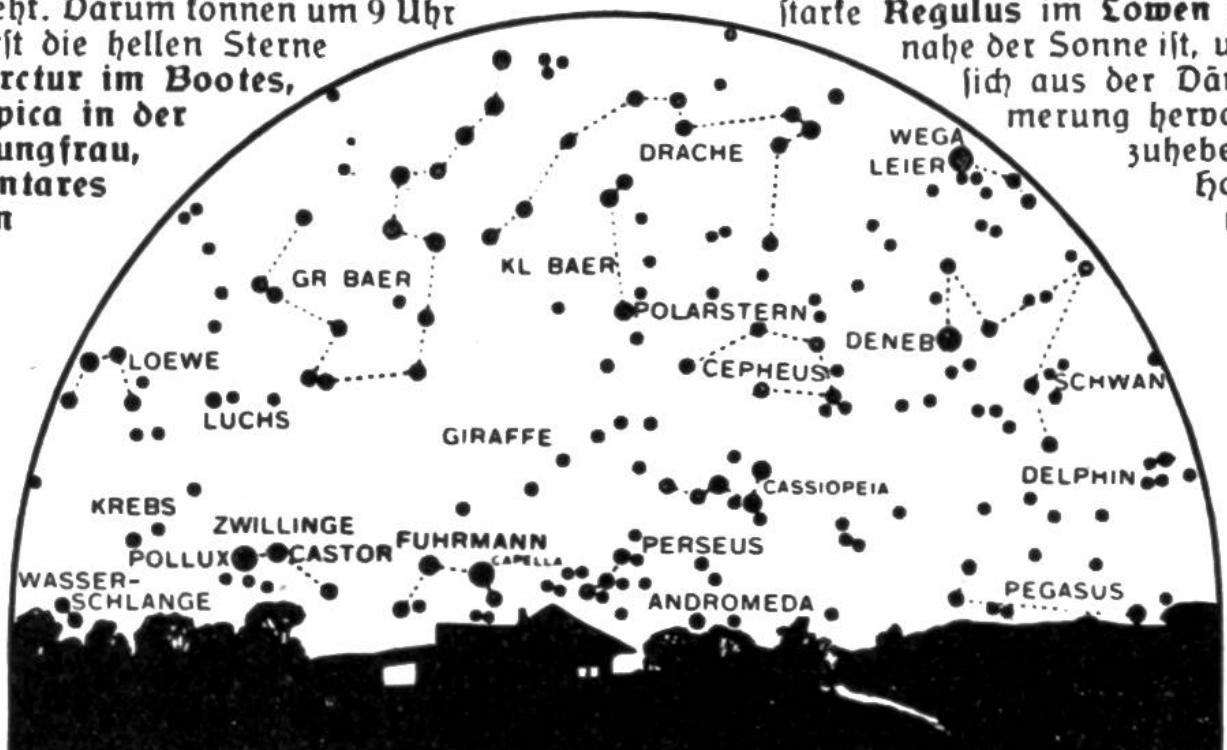
**Mittwoch 29.** 1858 \* Oberst Goethals, Erbauer d. Panama-Kanals. — Wo Glück und Segen soll gedeihn, muß Kopf und Herz beisammen sein. (Fr. v. Bodenstedt)

**Samstag 2.** 1714 \* W. Gluck, Komponist. — 1724 \* Klopstod. — 1778 † J. J. Rousseau. — Kannst du Großes nicht tun, so tu das Geringste mit Treue. (Lavater)

## Sternkarte 1. Juli

Am 1. Juli steht die Sonne so hoch, daß sie erst um halb 9 Uhr untergeht. Darum können um 9 Uhr erst die hellen Sterne Arctur im Bootes, Spica in der Jungfrau, Antares im

Scorpion mit bloßem Auge gesehen werden, während der ebenfalls lichtstarke Regulus im Löwen zu nahe der Sonne ist, um sich aus der Dämmerung hervorzuheben. Hoch im



West Sterngröße

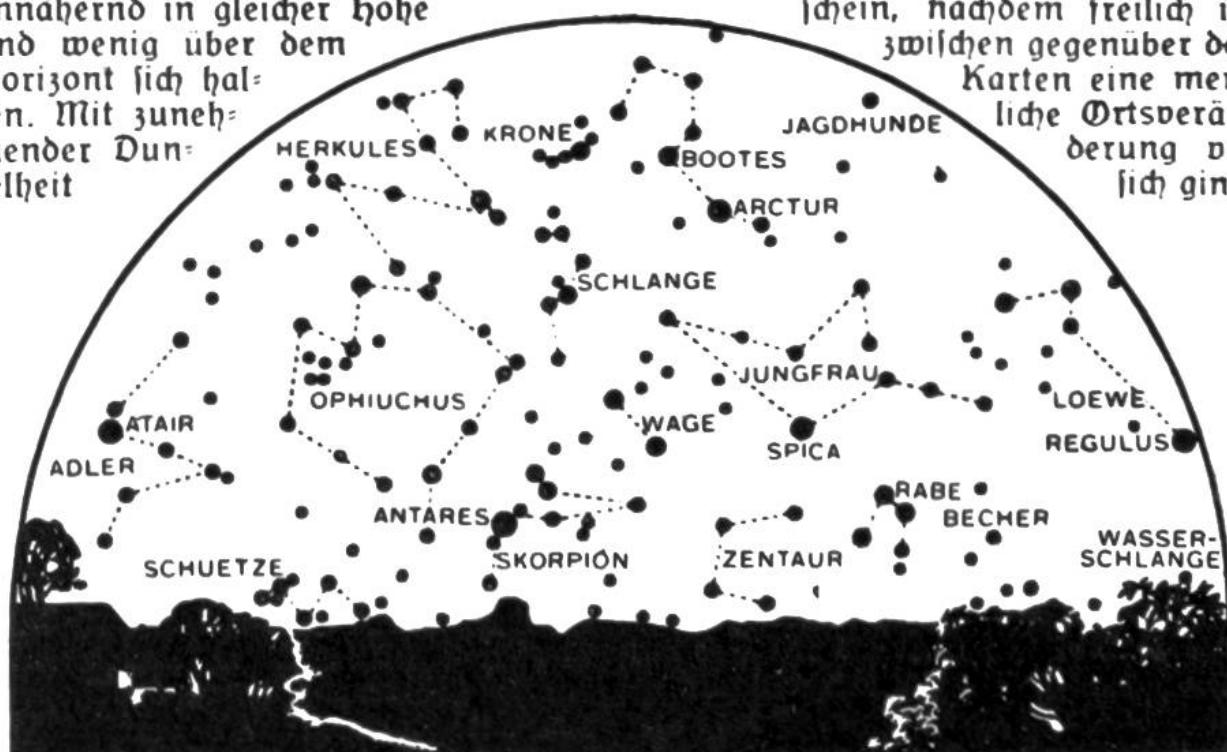
• = 1, • = 2 Nord, 1. Juli, 9 Uhr abends • = 3, • = 4

Ost Sterngröße

Jeden vorangehenden Tag 4 Min. später; jeden folgenden Tag 4 Min. früher.

Nordosten funkeln Wega und Deneb, während Pollux, Castor und Capella annähernd in gleicher Höhe und wenig über dem Horizont sich halten. Mit zunehmender Dunkelheit

kommen dann auch die Sterne zweiter, dritter und vierter Größe zum Vorschein, nachdem freilich inzwischen gegenüber den Karten eine merliche Ortsveränderung vor sich ging.



Ost Sterngröße

• = 1, • = 2 Süd, 1. Juli, 9 Uhr abends

West Sterngröße

• = 3, • = 4



Sternbild

Lowe

# Juli

## Monatsspiegel

**Wetterregeln.** Hundstage hell und klar, zeigen an ein gutes Jahr. — Wenn die Ameisen ihren Haufen im Juli höher machen, so folgt ein strenger Winter. — Was Juli nicht kocht, kann September nicht braten.

### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Juli im Jahr	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinan- dau- in Stunden
1923	20,1	12,3	30,4	57	7	292
1924	17,5	9,0	29,2	99	18	221
1925	16,8	10,5	29,6	109	14	234

**Blide in die Natur.** An Gräben und Teichen reges Insektenleben (Libellen, Mücken, Wasserläufer), auf den Pflanzen ausschlüpfende Insekten, im Wasser Vorstadien dieser Insekten. — Vergleiche zu verschiedenen Tageszeiten, im Schatten und an der Sonne, die Wärme von Luft und Wasser, Eisen, Stein, Holz usw.; erkläre dir den jeweiligen Unterschied und vergleiche mit den Temperaturen im Winter. — Zähle bei einem Gewitter, wenn es blitzt, die Sekunden bis zum Donner. Das Licht legt in der Sekunde 300,000 km zurück, man sieht es also augenblicklich, der Schall legt 330 m zurück; berechne die Entfernung des Gewitters.

**Gartenbau.** Im Blumengarten wird jetzt fleißig gegossen, gejätet und ge-

lodert. — Wir säen Stiefmütterchen und Vergißmeinnicht für den Frühlingsflor. — Im Gemüsegarten werden gesät: Herbstrüben, Kopfsalat und nochmals Buschbohnen für die Herbsternte. — Wir pflanzen Rosenfohl, Federtfohl, Marcelinfohl und gegen Monatsende Sonnenwirbel (Endivien).

**Obstbau.** Im Beerenobstgarten erfreuen uns Himbeeren, Johannisbeeren und Stachelbeeren mit ihren köstlichen Früchten. Die Kirschen sind reif, an Spalieren prangen die ersten Aprikosen und Pfirsiche. An Zwergobstbäumen wird der Sommerschnitt wiederholt, das Anheften an den Spalierbäumen ist fortzusehen. — Gegen Monatsende kann mit dem Äugeln (Ökulieren) begonnen werden. Nach der Erdbeerernte werden die Beete gesäubert, entrankt, gehädt und reichlich gedüngt.

**Landwirtschaft.** Die Kartoffeln werden zum zweitenmal bespritzt und von Unkräutern befreit. Beginn der Getreideernte. Sofort nach Einfuhr des Roggens wird der Acker flach gepflügt (gestrucht), geeggt und mit Ackerküben besät (wenn möglich vor 25. Juli). Frühkartoffeln können gegen Ende des Monats gegraben werden.

**Hauswirtschaft.** Betten und Kleider sonnen, weil sich jetzt die Motten vermehren. — Ende Juli beste Einmachzeit für Kirschen.

**Gesundheitsregeln.** Die Kleidung soll leicht, lose sein. Die Bewegungen des Körpers dürfen nicht gehindert werden.

**Handel, Gewerbe.** Wir wollen an die Bahnangestellten denken und unser Gepäck rechtzeitig, gut verpacht und verschlossen zur Aufgabe bringen. Vom Gasthofpersonal wollen wir nichts Unnützes verlangen, es hat ohnedies schwere Arbeit.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen bedeuten schweiz. Einfuhr in Mill. Fr.) Nordfrankreich; England; Schweiz; Deutschland (Getreide, Mehl, Graupen, Gries, Grüne, Malz 4,2 Mill., Hopfen 1 Mill., Kartoffeln, Gemüse, Obst); Österreich; Ungarn; Tschechoslowakei (Getreide 7,7 Mill., Malz 3 Mill., Zucker 43 Mill., Hopfen); Rumänien; Jugoslawien; Bulgarien; Rußland.



Deutsches Renaissance-Ornament (Intarsia) 16. Jahrhundert.

**Juli** Siebenter Monat des Jahres, achtundzwanzigste Woche. **Sonntag 3.** 1866 Schlacht bei Königgrätz. — Du mußt mit den Menschen leben, darum nimm sie, wie sie sind; dann nur kannst auch du dich geben, wie du bist. (Dingelstedt)

**Montag 4.** 1776 Unabhängigkeitserklärung Nordamerikas. — Der Gang der Natur in der Entwicklung unseres Geschlechts ist unwandelbar. (H. Pestalozzi)

**Donnerstag 7.** 1752\* Jacquard (Jacquard = Webstuhl). — 1860 \* Gustav Mahler, Komponist. — Gute Gesellschaft muß man suchen; schlechte findet man.

**Dienstag 5.** 1809 Schlacht b. Wagram. — 1817 \* Karl Vogt, Naturforscher. — Was der Lernende selbst finden kann, das soll man ihm nicht geben. (Dinter)

**Freitag 8.** 1621 \* Lafontaine. — 1838 \* Graf Zeppelin. — Der Mensch, der Gewalt über sich hat und behauptet, leistet das Schwerste und Größte. (Goethe)

**Mittwoch 6.** 480 v. Chr. Schlacht b. d. Thermopylen. — 1798 Sieg Napoleons bei den Pyramiden. — Wenn du nichts mehr hast, erfährst du, was an dir ist.

**Samstag 9.** 1386 Schlacht bei Sempach (Winkelried). — 1819 \* Elias Howe (Nähmaschine). — Durch Klugheit und Überlegung siegt die Kraft. (Lateinisch)



Holländisches Renaissance-Ornament (Malerei) 16. Jahrhundert.

**Juli** Siebenter Monat des Jahres, neunundzwanzigste Woche. **Sonntag 10.**  
1393 Sempacher Brief, vortreffliches Kriegsgesetz, 8 Orte mit Solothurn. - Das  
Vaterhaus ist die Quelle aller reinen Naturbildung der Menschheit. (Pestalozzi)

**Montag 11.** 1700 Gründung der Akademie der Wissenschaften zu Berlin. —  
Im rein Menschlichen liegt unsere beste Kraft und größte Macht. (h. Chotky)

**Donnerstag 14.** 1789 Erstürmung d. Bastille. — Das Mitgefühl führt zu der höchsten und unpersonlichsten aller Neigungen, der Menschenliebe. (Stahl)

**Dienstag 12.** 1730\* Josiah Wedgwood, berühmter Töpfer, Begründer der engl. Tonwarenindustrie. — Der Böse sät, erntet selbst die böse Frucht. (Sophofles)

**Freitag 15.** 1291 † Rudolf von Habsburg. - 1606 \* Maler Rembrandt. - Das Leben ist kurz, und die Wahrheit wirkt fern und lebt lange. (A. Schopenhauer)

**Mittwoch 13.** 1501 Eintritt Basels in den Bund. — 1816\* G. Freytag. — Heller lernen wir das Gute sehen, wenn das Herz sich nach dem Kummer freut. (Seume)

**Samstag 16.** 1723 \* Reynolds, engl. Maler. — 1890 † G. Keller. — Laß dich immer von dem Grundsatz leiten, zuerst ehrlich sein, dann feinfühlend. (Freytag)



Italienisches Renaissance-Ornament (Intarsia) 16. Jahrhundert.

**Juli** Siebenter Monat des Jahres, dreißigste Woche. **Sonntag 17.**  
1486 \* Andrea del Sarto, Maler. — Je gieriger ein Tier ist, desto neidischer  
ist es auch. Sei also nicht gierig, um nicht neidisch zu werden. (H. Pestalozzi)

**Montag 18.** 1374 † Franc. Petrarca, ital. Gelehrter und Dichter. — Man soll nichts Gutes unterlassen aus Furcht, es könnte mißdeutet werden. (Traub)

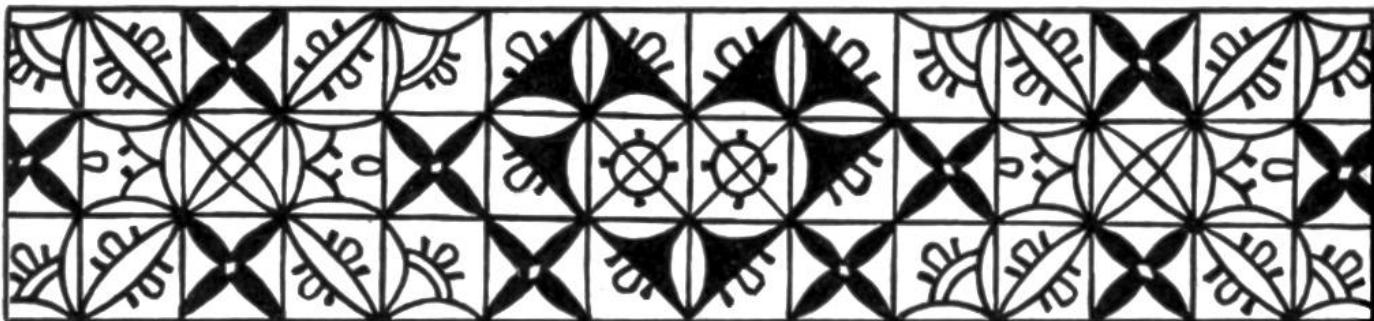
**Donnerstag 21.** 1852 † Erzieher Fr. Froebel. — Das Übel, das uns trifft, ist selten oder nie so schlimm als das, welches wir befürchteten. (Friedr. Schiller)

**Dienstag 19.** 1698\* Bodmer. — 1819\* G. Keller. — O zag' nicht, wenn dein Wirken scheint dir klein, die kleinste Tat hat ihren Zweck auf Erden. (Roderich)

**Freitag 22.** 1499 Schlacht b. Dornach. — 1823 \* Herd. von Schmid (Dranmor), Berner Dichter. — Laß über Fernem Nahes aus dem Auge nicht. (Euripides)

**Mittwoch 20.** 1847 Die Tagsatzung in Bern beschließt Aufhebung des Sonderbundes. — Treue üben ist Tugend, Treue erfahren Ehre. (M. v. Ebner-Eschenbach)

**Samstag 23.** 1562 † Götz von Berlichingen. — 1849 † G. J. Kuhn, Volksdichter. — Die wirklich Vornehmen gehorchen dem Gefühl ihrer Pflicht. (Fontane)



Italienisches Renaissance-Ornament (Stickerei) 16. Jahrhundert.

**Juli** Siebenter Monat des Jahres, einunddreißigste Woche. **Sonntag 24.**  
1803 \* Alex. Dumas, d. Ält. — 1868 \* Max Buri, schweiz. Maler. — Nur die Gesinnung, womit der Mensch handelt, macht hienieden alles klein oder groß. (Arndt)

**Montag 25.** 1818 \* Schweiz. Naturforscher J. h. von Tschudi. — Der morgende Tag wird neue Kraft bringen, die seinen Prüfungen angemessen ist. (Hilty)

**Donnerstag 28.** 1796 \* Camille Corot, Maler. — 1824 \* Alex. Dumas, der Jüngere. — Der schlimmste Feind des Menschen ist ein falscher Freund. (Sopholles)

**Dienstag 26.** 1829 † Tischbein, Maler. — 1846 \* Kaulbach, Maler. — Ein bißchen Güte von Mensch zu Mensch ist besser als alle Liebe zur Menschheit. (Dehmel)

**Freitag 29.** 1649 † Teniers d. Ält., niederl. Maler. — 1827 † M. Usteri. — 1856 † R. Schumann. — Höflichkeit und gute Sitten machen wohlgeleitten. (Sprichw.)

**Mittwoch 27.** 1794 Sturz Robespierres. — 1835 \* Dichter Carducci. — Dieles knüpft sich oft an Kleines an, auch schwache Sünden geben Licht. (Sopholles)

**Samstag 30.** 1511 \* G. Vasari, ital. Maler, Architekt. — 1898 † Bismarck. — Lügenhaftigkeit ist eines edlen Mannes größte Schand' und Schmach. (Sopholles)



Französisches Renaissance-Ornament (Email) 16. Jahrhundert.

**Juli** Siebenter Monat des Jahres, zweihunddreißigste Woche. **Sonntag 31.** 1800 \* Wöhler (Aluminium). — Merkmal großer Menschen ist, daß sie an andere weit geringere Anforderungen stellen als an sich selbst. (M. v. Ebner-Eschenbach)

**August, Montag 1.** 1291, 1. ewiger Bund der Waldstätte (Eidgen. Bundesfeier). — Zwischen Reichtum und Armut liegt der beste Lebensmut. (Sprichwort)

**Donnerstag 4.** 1755 \* Conté, Paris, erfand die Bleistifthärtegrade durch Brennen einer Mischung von Graphit und Ton. - Zum Rat weile, zur Tat eile.

**Dienstag 2.** 1788 † Th. Gainsborough, gr. engl. Maler. — Auch wo er die Folge unserer Fehler zu sein scheint, kann es der rechte Weg sein und werden. (Reeg)

**Freitag 5.** 1397 \* Joh. Gutenberg. — 1850 \* Guy de Maupassant, französ. Schriftsteller. — Es ist leicht, zu verachten; verstehen ist viel besser. (Claudius)

**Mittwoch 3.** 1492 Kolumbus tritt die erste Entdeckungsreise an. — 1803 Die erste Besteigung des Jungfraugipfels durch zwei Aarauer. — Der Schein trügt.

**Samstag 6.** 1870 Schlacht bei Wörth u. Saarbrücken (Spichern). — Die Erde ist ein Himmel, wenn man Friede sucht, recht tut und wenig wünscht. (Pestalozzi)



Sternbild

Jungfrau

# August

## Monatsspiegel

### Wetterregeln.

In der ersten Augustwoche heiß,  
Bleibt der Winter lange weiß.

Wenn großblumig wir viele Disteln erblicken,  
Will Gott gar guten Herbst uns schicken.  
Schön Wetter zu Mariä Himmelfahrt  
Verkündet Wein von bester Art.

Gewitter um Bartholomä (24. Aug.)  
Bringen bald Hagel und Schnee.

### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

August im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinan- tagen in Stunden
1923	17,9	8,2	32,2	82	9	289
1924	13,7	5,9	26,2	103	21	164
1925	16,1	9,3	29,0	104	12	239

**Blüte in die Natur.** Blütezeit der untergetauchten, mit Schwimmblättern versehenen Wasserpflanzen. (Laichfräuter, Knöterich, Seerosen blühen infolge später Durchwärmung des Wassers erst jetzt.) — Beobachte den Stand aller Nutzpflanzen, lerne sie erkennen, beurteilen und bewerten und zeichne sie; gib dir Rechenschaft über die weitere Verarbeitung, Höhe der Marktpreise, jetzt und später. — Beobachte den Einfluß des Wetters, Trockenheit, Schwüle,

Regen und Sturm, auf die Pflanzen und die Tierwelt.

**Gartenbau.** Im Gemüsegarten säen wir Winterzwiebeln, Wintersalat, Spinat und Nüßlisalat und pflanzen nochmals Endivien. Busch- und Stangenbohnen bringen Dollernten und sollen fleißig gepflügt werden. An den Tomaten entfernen wir die Seitentriebe, nie aber dürfen die Blätter weggeschnitten werden.

**Obstbau.** Im Obstgarten reifen die Frühsorten von Äpfeln und Birnen. — Fruchtbefüllte Obstbäume werden gestützt und herabhängende Äste mit Kofosstrick hochgebunden. — Erdbeerbeete werden jetzt angelegt. — Mit dem Äugeln (Okulieren) wird fortgefahrt. — Im Zwergobstgarten wird nochmals pinziert.

**Landwirtschaft.** Hafergrasig wird gesät. (Per Jucharte 50 kg Widde, 30 kg Hafer oder Gerste und 2 kg Reps.) Fortsetzung der Getreideernte und Beginn der Emdnernte.

**Hauswirtschaft.** Polstermöbel sind die Brutstätten der Motten; im Sommer sind diese Möbel häufig zu klopfen und eventuell aufzurüsten zu lassen.

**Gesundheitsregeln.** Wenn irgend möglich, sollte nach jeder sportlichen Betätigung der Körper abgewaschen werden. Mit etwas gutem Willen ist dies fast überall möglich.

**Handel, Gewerbe.** Kleiderbranche tote Zeit; wer Arbeiten zu vergeben hat, bestelle jetzt.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen bedeuten schweiz. Einfuhr in Millionen Franken) Polen; Canada (Getreide 79 Mill.); f. Zucker: Belgien 7,3 Mill., Holland 1 Mill., Dänemark.

### Mittl. Monatstemp. u. Niederschlagsm.

Ort	Cels.	mm	Ort	Cels.	mm
Madrid.	24,4	10	Werchojan	9,3	18
Paris ..	17,5	61	Kaltutta ..	28	353
London.	16,4	56	Jerusalem	24,6	0
Berlin..	18,3	59	San Franc.	14,8	0
Wien...	19,7	72	New York	22,4	119
Rom ...	24,2	29	R.d. Janei.	21,2	47
Konst...	23,4	40	Sidney ...	12,8	75
Petrogr.	16,1	69	Sansibar ..	25,2	42
Nordkap	10,4	53	Kapstadt ..	13,2	84



Französisches Renaissance-Ornament (Glasmalerei) 16. Jahrhundert.

**August** Achter Monat des Jahres, dreiunddreißigste Woche. **Sonntag 7.** 1588 Span. Flotte Armada zerstört. — 1815 Eintritt v. Wallis, Genf, Neuenburg in den Bund. — Nichts übt größ're Macht aus als der Drang der Not. (Euripides)

**Montag 8.** 1830 Louis Philippe wird König von Frankreich. — In dem Glück, welches die Arbeit gibt, liegt die Ausgleichung zwischen Reichtum und Armut.

**Donnerstag 11.** 843 Vertrag v. Verdun. — 1919 Deutschland wird Republik. — Um den Irrtum zu verhüten, beobachte viel und urteile wenig. (H. Pestalozzi)

**Dienstag 9.** 1827 \* Schweiz. Dichter H. Leuthold. — 1852 Eröffnung d. Telegrafenlinie Bern-Zürich-Chur. — Geduld haben ist kein Freisprechen. (Sprichwort)

**Freitag 12.** 1759 Schlacht bei Kunersdorf. — Der Mensch weiß von allem nur, was er durch das Denken seinem Geiste zu eigen gemacht hat. (J. H. Pestalozzi)

**Mittwoch 10.** 1501 Schaffhausen tritt in den Bund. — 1792 Erstürmung der Tuilerien; heldentod der Schweizer. — Wer den Zweck will, muß die Mittel wollen.

**Samstag 13.** 1822 † Anton Canova, berühmter ital. Bildhauer. — Lebe mit Zweck, wirf dich nicht weg, gib dich den andern hin mit eignem Sinn! (Dehmel)



Italienisches Stickerei-Ornament 17. Jahrhundert.

**August** Achter Monat des Jahres, vierunddreißigste Woche. **Sonntag 14.** 1248 Grundsteinlegung 3. Kölner Dom. 1880 Vollendung d. Kölner Domes. — Das Beste gehört nicht uns zu, und wir wissen nicht, von wem wir's haben. (Raabe)

**Montag 15.** 1769 \* Napoleon I. — 1802 \* N. Lenau. — Nur der Schatz der Seelenspenden wächst, je mehr wir ihn verschwenden, jetzt und stets. (Dehmel)

**Donnerstag 18.** 1850 † H. de Balzac, frz. Schriftsteller. — 1870 Schlacht b. Gravelotte. — Lege den Gehalt einer Gesinnung in das kleinste Tun. (Immermann)

**Dienstag 16.** 1743 \* Chemiker Anton Lavoisier. — 1870 Schlacht bei Mars-la-Tour. — Guter Nam' u. Redlichkeit übertrifft den Reichtum weit. (Alter Spruch)

**Freitag 19.** 1403 Erwerbung des Lichtensteins durch Uri u. Obwalden. — 1662 † Bl. Pascal. — Reiner Mund und treue Hand gehen wohl durchs ganze Land.

**Mittwoch 17.** 1805, 1. Schweizer Alp-lerfest in Unspunnen. — Was du jetzt hast, halte stets für gut und streb' nach dem, das besser tut. (Rollenhagen)

**Samstag 20.** Die Natur bedarf keiner Erläuterung; um ihre Schönheit zu verstehen, genügt ein offener Blick und ein empfängliches Gemüt. (Karl Detlef)



Italienisches Stickerei-Ornament 17. Jahrhundert.

**August** Achte Monat des Jahres, fünfunddreißigste Woche. **Sonntag 21.** 1725 \* Maler J. B. Greuze. — 1794 \* B. Studer, Berner Geologe. — Man kommt immer früh genug zum Vielwissen, wenn man lernt recht wissen. (H. Pestalozzi)

**Montag 22.** 1647 \* D. Papin, Physiker. — 1864 Genfer Konvention (Dunant). — Was wir in uns nähren, das wächst; das ist ein ewiges Naturgesetz. (Goethe)

**Donnerstag 25.** 1744 \* J. G. Herder. — 1841 \* Th. Kocher, Arzt. — Wohin man kommt, da soll man halten des Landes Sitten und der Alten. (Sprichwörtlich)

**Dienstag 23.** 1769 \* Cuvier, Naturforscher. — Der Blick des Neides sieht zu seiner eignen Pein nur alles Fremde groß und alles Eigne klein. (Fr. Rückert)

**Freitag 26.** 1444 Schlacht bei St. Jakob an der Birs. — Wer nichts zu tun hat, findet niemals Zeit, weist alles von sich mit geschäft'gen Mienen. (Bodenstedt)

**Mittwoch 24.** 79 Herculanium u. Pompeji verschüttet. — Unbemerkt kommt alles, was Dauer haben soll, in dieser wechselnden, lärmvollen Welt. (Raabe)

**Samstag 27.** 1789 Erklärung der Menschenrechte in Paris. — Wer tief leiden kann, flagt weder, noch flagt er an. Er wird still, demütig, dankbar. (R. Köhler)



Sternbild

Wage

## September

### Monatsspiegel

**Wetterregeln.** Wenn St. Ägidius bläst in sein Horn (1. Sept.), so heißt es: „Bauer, säe dein Korn!“ — Am Septemberregen ist dem Bauer viel gelegen. — Sind Zugvögel nach Michaelis noch hier (29. Sept.), haben bis Weihnachten lindes Wetter wir. — Septembergewitter sind Vorläufer von starkem Wind.

### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Septbr. im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinstu- den in Stunden
1923	13,2	4,8	23,8	77	11	200
1924	13,3	4,5	25,8	84	13	166
1925	11,1	2,2	22,2	125	15	175

**Blide in die Natur.** Beobachte die Verbreitungseinrichtungen von Früchten und Samen, Verbreitung durch Wasser, Wind und Tiere (durch Schwimm-, Flug- oder Haftsteinrichtung). Die wenigsten Kinder kennen die wirkliche Frucht der Kartoffel; suche sie! — Beobachte am 23. September (Tag- und Nachtgleiche) die Sonne wie am 21. März und 21. Juni und vergleiche. — Beobachte die Fürsorge der Tierwelt für den kommenden Winter (Schutz der Erde, Winterschlaf, Anlegen von Vorräten, wärmere Kleidung, Anpassen der Schuhsfärbung an das Weiß des Schnees,

Aussuchen wärmerer Gegenden durch die Zugvögel).

**Gartenbau.** Im Gemüsegarten können nochmals Spinat und Wintersalat gesät werden, doch muß diese Aussaat anfangs des Monats geschehen; die amerikanische Gartenfresse, jetzt ausgesät, liefert einen guten, noch zu wenig bekannten Wintersalat. Schnittlauch, Estragon, Münze, Rhabarber können jetzt geteilt und neu gepflanzt werden; ebenso verschiedene Blütenstauden wie Schwertlilien, Pfingstrosen und dergl. Hyazinthen und Tulpen zum Treiben sind jetzt in Töpfen zu pflanzen.

**Obstbau.** Die Zwetschgen und Pflaumen sind reif; da gibt's zu schütteln und zu naschen. Im Beerengarten reifen noch die letzten Brombeeren. Gegen Monatsende werden an den Stämmen unserer Obstbäume Klebgürtel mit Raupenleim angebracht zum Absangen der Frostspannerweibchen.

**Landwirtschaft.** Die Emdternte wird fortgesetzt. Beginn der Kartoffelernte. Der Acker wird für die Roggensaat geäxelt und der Roggen gesät (wenn möglich vor 15. September), aber nur in gut vorbereiteten Acker. Bei Regenwetter beginnt man mit dem Dreschen.

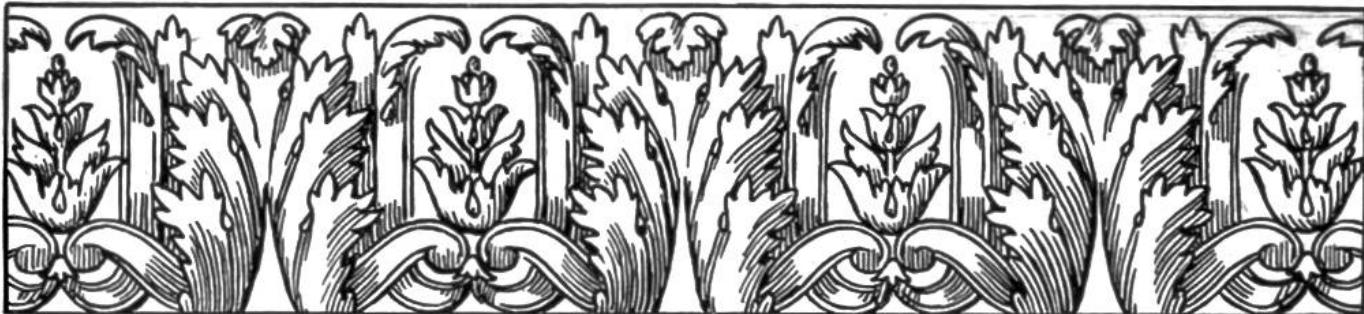
**Jagd.** Flugjagd 1. September bis 15. Dezember. Hochwildjagd 7.—30. September (Gemsen und Murmeltiere, Rehböde im Hochgebirge). Alpenhasen, Gebirgshühner und Raubtiere 7. September bis 15. Dezember. (Die allgemeine Jagd, 1. Oktober bis 15. Dezember, beginnt in einzelnen Kantonen schon am 1. September.)

**Hauswirtschaft.** Die letzten Herbstbestellungen sind zu machen, weil die nächsten Monate für viele Geschäftsleute strenge Zeit bringen. Beste Einmachzeit für Pflaumen.

**Gesundheitsregeln.** Der Genuss von unreifem Obst ist zu vermeiden. Wasser und Obst sollen nie zusammen genossen werden. Früchte gut kauen!

**Handel, Gewerbe.** Ausverkäufe von Saisonartikeln vor oder während der Saison (beste Verkaufszeit) sind meist auf Täuschung des Publikums berechnet!

**In weiter Welt.** Erntezeit in Schottland, Schweden, Norwegen, teilweise in Russland.



Ornament Ludwig XIV. (Plastik) 17. Jahrhundert.

**August** Achter Monat des Jahres, sechsunddreißigste Woche. **Sonntag 28.** 1749 \* J. W. Goethe. — Alles, was wir bei unserer Geburt nicht besitzen, und was wir brauchen, wenn wir erwachsen sind, gibt uns die Erziehung. (Rousseau)

**Montag 29.** 1862 \* M. Maeterlinck, belg. Schriftsteller. — Wer Frieden haben will, verliere sich selbst und suche Glauben an große Sachen. (Fr. Naumann)

**September, Donnerstag 1.** 1870 Die Entscheidungsschlacht bei Sedan. — Wer kosten will die süße Nuß, die harte Schale erst knäden muß. (Sprichwort)

**Dienstag 30.** 1748 \* Jacques L. David, franz. Maler. — 1856 † Nordpolfahrer J. Ross. — Einigkeit, ein festes Band, hält zusammen Leut' und Land. (Sprichwort)

**Freitag 2.** 1851 \* Richard Voß, Dichter. — 1857 \* Karl Stauffer, Maler und Radierer. — Wer seines Mutes Herr ist, ist besser, denn der Städte gewinnet.

**Mittwoch 31.** 1821 \* Helmholtz (Augenspiegel). — Die Richtigkeit der Anschauung ist das eigentliche Fundament des richtigsten Urteils. (J. H. Pestalozzi)

**Samstag 3.** 1658 † Oliver Cromwell. — 1856 Royalistische Revolution in Neuenburg. — Liebe ohne Wahrheit bessert nicht. Wahrheit ohne Liebe heilt nicht.



Ornament Ludwig XIV. (Plastik) 17. Jahrhundert.

**September** Neunter Monat des Jahres, siebenunddreißigste Woche. **Sonntag 4.** 1870 Proklamation der französischen Republik. — Wer Menschen entzweit, darf nicht an sich selbst denken; er muß sich im Innersten verachten. (h. Pestalozzi)

**Montag 5.** 1733\* Dichter Mart. Wieland. — Nicht Mauern, noch Krankheiten, noch enge kleine Verhältnisse können die Seele hindern, groß zu werden. (Reeg)

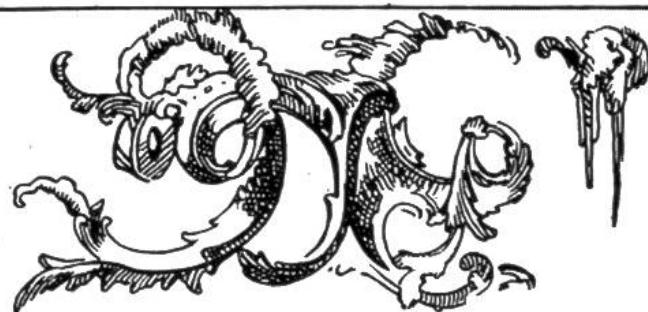
**Donnerstag 8.** 1474\* Dichter Ariosto. — 1783\* S. Grundtvig, Däne, Begründer der Volkshochschulen. — Keiner ist fertig, soll je fertig sein. (Morgenstern)

**Dienstag 6.** 1653 † n. Leuenberger, Bauernführer zu Bern. — 1757\* Lafayette, franz. Freiheitsheld. — Mache es Wenigen recht, Vielen gefallen ist schlimm.

**Freitag 9.** 1737 \* Galvani, Entdecker des galvan. Stromes. — 1828 \* Leo Tolstoi, russ. Schriftsteller. — Ein edles Herz muß kämpfen und wird siegen. (Körner)

**Mittwoch 7.** 1714 Badener Friede (Baden im Kant. Aargau). Ende des spanischen Erbfolgekrieges. — Jede wahre Kraft, der entgegengewirkt wird, verstärkt sich.

**Samstag 10.** 1919 Frieden v. St. Germain, Österreich und Entente. — Nur wer die ganze Stimme der Natur heraushört, dem wird sie zur Harmonie. (Schefer)



Deutsches Rocaille-Ornament 18. Jahrhundert.

**September** Neunter Monat des Jahres, achtunddreißigste Woche. **Sonntag 11.** 1709 Schlacht b. Malplaquet. — Suche stets, statt Schein und Tand, Tiefe zu gewinnen, und du wirst im Sumpf und Sand schmachvoll nie verrinnen. (Hornfisch)

**Montag 12.** 1848 Bundesverfassung angenommen. — Bei Reichen und bei Armen muß das Herz in Ordnung sein, wenn sie glücklich sein sollen. (Pestalozzi)

**Donnerstag 15.** 1787 \* Dufour (Dufourkarte). — 1830 Erste große Eisenbahn (Liverpool-Manchester) eröffnet. — Mitfreude ist schwieriger als Mitleid.

**Dienstag 13.** 1515 Schlacht bei Marignano. — Tatloses Bereuen erschlafft, ein neues Leben mit neuen Vorsätzen beginnen, ist die rechte Reue. (A. Stahl)

**Freitag 16.** 1736 † Physiker und Naturforscher D. Fahrenheit. — Jede Versuchung, die du überwunden, bleibt als befreundete Hilfstrafe in dir. (Prellwitz)

**Mittwoch 14.** 1321 † Dante. — 1769 \* A. von Humboldt. — 1812 Einzug Napoleons in Moskau. — Die Zerstreuung ist der Tod aller Größe. (Fr. Schlegel)

**Samstag 17.** 1854 Erste Besteigung des Wetterhorns. — Ein jedes Werk, das nicht auf Liebe gegründet ist, trägt den Keim des Todes in sich. (H. Pestalozzi)



Ornament Ludwig XVI. (Malerei) 18. Jahrhundert.

**September** Neunter Monat des Jahres, neununddreißigste Woche. **Sonntag 18.** 1786 \* J. Kerner. — Von einem guten Herrn muß man Gutes hoffen, auch wenn man noch nicht sieht, wie und worin er sein gutes Herz offenbaren will. (Pestalozzi)

**Montag 19.** 1802 \* Kossuth, ung. Freiheitskämpfer. — 1870 Einschließung von Paris. — Man kommt nur auf dem Umweg durch andere zu sich selbst. (Strauß)

**Donnerstag 22.** 1863 \* Yersin, schweiz. Arzt, entdeckte den Erreger d. Bubonenpest. — Die Hauptache ist, daß man lerne, sich selbst zu beherrschen. (Goethe)

**Dienstag 20.** 1894 † H. Hoffmann, Verfasser des Struwwelpeters. — 1898 † Th. Sontane. — Das reichste Kleid ist oft gefüttert mit Herzeleid. (Sprichwort)

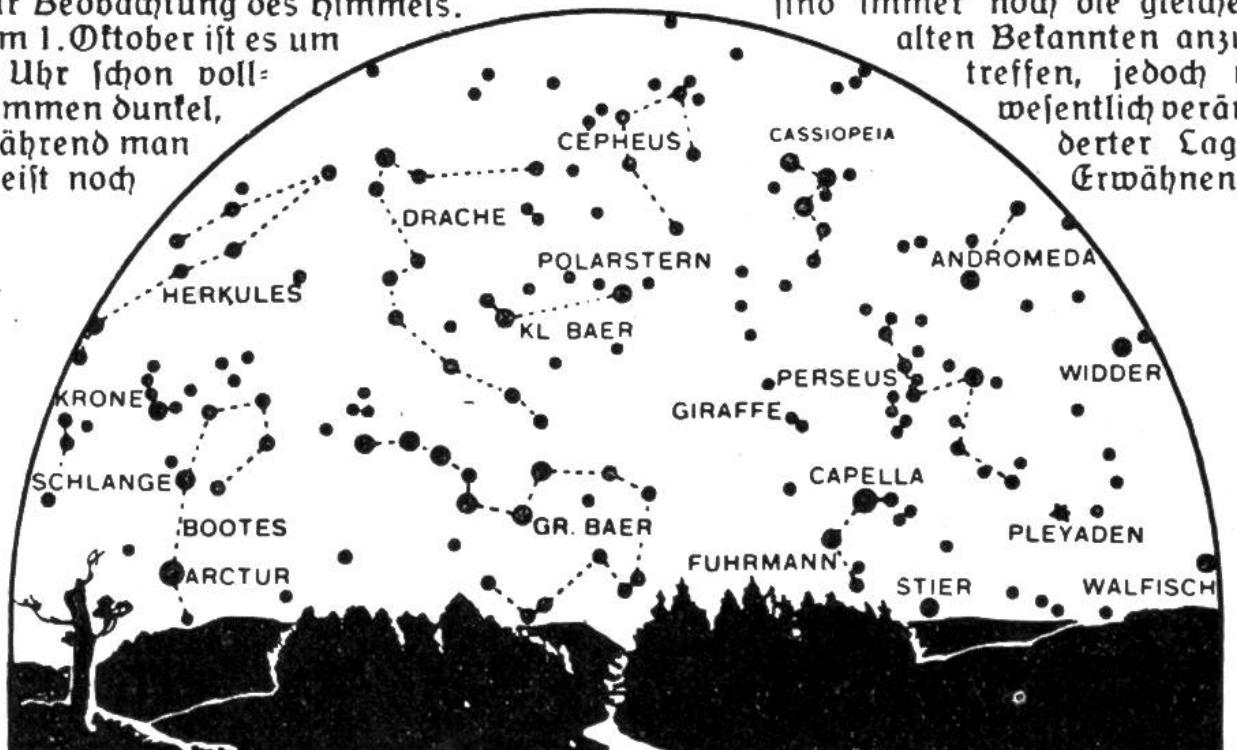
**Freitag 23.** 1791 \* Th. Körner. — 1882 † Wöhler, Entdecker des Aluminiums. — Für das Können gibt es nur einen Beweis: das Tun. (Ebner-Eschenbach)

**Mittwoch 21.** 19 v. Chr. † Vergil. — Man erkennt die Menschen in ihrem innersten Wesen an der Art, wie sie Verfolgungen und Beleidigungen vergelten.

**Samstag 24.** 1799 25,000 Russen übersteigen den Gotthardpaß. — Der rasche innere Fortschritt geschieht nur durch starke Erschütterungen. (K. Hiltz)

## Sternfarte 1. Oktober

Besser als der Sommer mit seinen kurzen Nächten eignet sich der Herbst zur Beobachtung des Himmels. Am 1. Oktober ist es um 9 Uhr schon vollkommen dunkel, während man meist noch nichts von Kälte zu spüren bekommt. Im Norden, rings um den Polarstern, sind immer noch die gleichen alten Bekannten anzutreffen, jedoch in wesentlich verändelter Lage. Erwähnens-



West Sterngröße

● = 1, • = 2

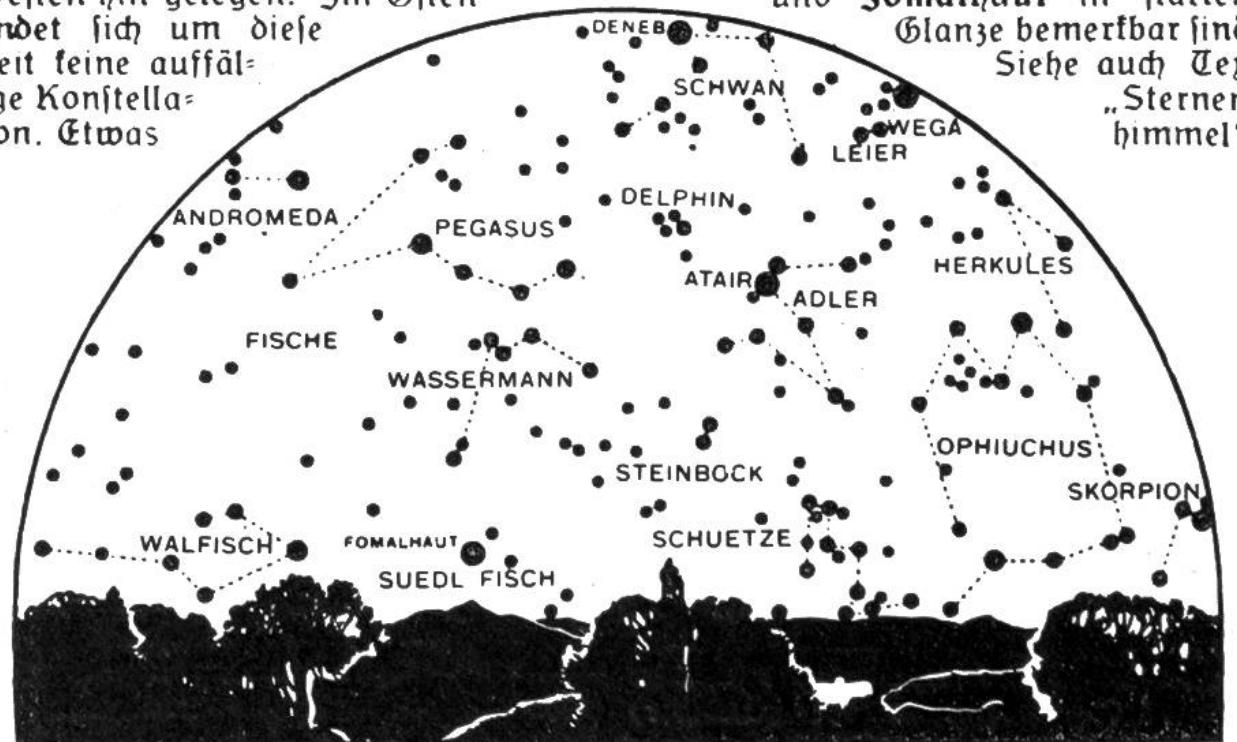
Sterngröße Øst

• = 3, • = 4

Nord, 1. Oktober, 9 Uhr abends  
Jeden vorangehenden Tag 4 Min. später; jeden folgenden Tag 4 Min. früher.

wert sind die Sternbilder von **Bootes**, **Krone** und **Herkules**, alle drei gegen Westen hin gelegen. Im Østen findet sich um diese Zeit keine auffällige Konstellation. Etwas

reichhaltiger zeigt sich der südliche Teil des Himmels, wo **Deneb**, **Wega**, **Alair** und **Fomalhaut** in starkem Glanze bemerkbar sind. Siehe auch Text „Sternen- himmel“



Øst Sterngröße

● = 1, • = 2

Sterngröße West

• = 3, • = 4

Süd, 1. Oktober, 9 Uhr abends



Sternbild

Skorpion

## Oktober

### Monatsspiegel

#### Wetterregeln.

Oktobergewitter sagen beständig,  
Der fünftige Winter sei wetterwendig.  
Warmer Oktober bringt fürwahr  
Uns sehr kalten Februar.

#### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Oktober im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonne- schein da- in Stunden
1923	10,3	0,9	20,5	215	16	108
1924	8,7	1,8	15,7	94	13	128
1925	9,3	-2,5	17,6	28	8	131

**Blicke in die Natur.** Beobachte wie im September die Vorbereitungen der Tierwelt auf den Winter. — Beobachte die Einwirkung der Fröste auf die Pflanzenwelt, die neue, prächtige Farbgebung der Pflanzen. — Beobachte bei Regenwetter: Kleine Vertiefungen im Freien wachsen zu Rinnen, die immer größer werden und sich vereinigen wie Bäche und Flüsse; grober Sand bleibt liegen, feiner wird fortgeschwemmt. Übertrage diese Erscheinungen ins Große! Entstehung der Täler.

**Gartenbau.** Das Wintergemüse soll nicht zuzeitig eingeräumt werden, leichte Fröste und selbst Schnee schaden ihm nicht. Sonnenwirbel (Endivie) wird jetzt bei trockenem Wetter gebunden. — Blumenbeete sind nach den ersten Frösten abzuräumen; mit Frühlingsflor

bepflanzen. Dahlien- und Gladiolenknollen werden aus dem Boden genommen, nach Farben bezeichnet und in den Keller gebracht. Canna- und Begonienknollen legen wir in offene Kistchen ein und stellen diese frostfrei auf. Frostempfindliche Topfpflanzen werden jetzt eingeräumt; härtere Kübelpflanzen bleiben besser noch im Freien.

**Obstbau.** Der Oktober bringt uns die Haupternte im Obstgarten. Äpfel und Birnen werden sorgfältig, jede Frucht einzeln mit der Hand gepflückt unter möglichster Schonung der Bäume. Winterobst wird tunlichst lange am Baume gelassen. Ehe wir Obst in den Keller bringen, wird dieser gehörig gereinigt und gelüftet; die Obsthürden werden abgewaschen. — Für Neupflanzungen im Obst- und Beeren Garten ist gegen Monatsende die beste Zeit. Bäume werden in der Baumschule zeitig bestellt oder selber ausgewählt.

**Landwirtschaft.** Das Pflügen u. Eggen wird fortgesetzt. Weizen und Korn werden gesät, aber nur in gut vorbereitete Äcker, denn 1. braucht's weniger Saatgut und 2. gibt's größere Ernten. Beginn der Ernte aller möglichen Feldfrüchte.

**Jagd und Fischerei.** Die „allgemeine Jagd“ 1. Oktober bis 15. Dezember (in einzelnen Kantonen schon vom 1. Sept. an). 1. Ott. bis 31. Dez. Schonzeit für See-, Fluss- und Bachforellen; vom 1. Ott. bis 30. Juni ist der Fang, Kauf, Verkauf einheimischer Krebse und das Verabreichen in Wirtschaften verboten.

**Hauswirtschaft.** Beste Einmachzeit für Zwetschgen. Günstigste Zeit zum Sterilisieren von Äpfeln und Birnen. — Wasserleitungen im Freien entleeren. Schlüssel gut aufbewahren.

**Gesundheitsregeln.** Es ist Zeit, unsere Zähne wieder durch den Zahnarzt nachsehen zu lassen. Das Reinigen der Zähne nicht vergessen. — Nicht sofort von der Sommer- zur Winterkleidung übergehen, sondern langsam den Temperaturschwankungen folgen.

**Handel, Gewerbe.** Wir befürworten die Aufhebung der Nachtarbeit der Bäder; deshalb verlangen wir nicht ganz frisches Brot zum Frühstück.

**In weiter Welt.** Erntezeit in Schottland, Schweden, Norwegen, zum Teil in Russland.



Empire-Ornament (Bronze-Beschläge) 18. und 19. Jahrhundert.

**September** Neunter Monat des Jahres, vierzigste Woche. **Sonntag 25.** 1799 2. Schlacht bei Zürich, Massena besiegt die Russen. — 1849 † Joh. Strauß, Vater, Komp. — Man hat nur dann ein Herz, wenn man es hat für andre. (Hebbel)

**Montag 26.** 1815 Abschluß d. Heiligen Allianz, Paris. — Erst im Ausharren kann der letzte vollgültige Beweis der Kraft liegen, die wir einsehen. (G. Bäumer)

**Donnerstag 29.** 1703 \* François Boucher, franz. Maler. — 1758 \* Admiral Nelson. — Nicht was ich habe, sondern was ich schaffe, ist mein Reich. (Smiles)

**Dienstag 27.** 1825 Erste Eisenbahn Stockton-Darlington (England) eröffnet. — Ganz im Innern liegt die Kraft, die sich alles Außen schafft. (H. Reinwald)

**Freitag 30.** 1732 \* Jacques Neder, französischer Staatsmann in Genf. — Aller Zustand ist gut, der natürlich ist und vernünftig. (Joh. Wolfgang Goethe)

**Mittwoch 28.** 1803 \* L. Richter, Maler, Dresden. — 1870 Die Festung Straßburg kapituliert. — Müßiggang verzehrt den Leib, wie Rost das Leben. (Sprichwort)

**Oktober, Samstag 1.** 1872 Erster Spatenstich zum Gotthardtunnel (Louis Favre, Eröffnung der Bahn 1882). — Nur die Freudentränen sind immer echt.



Empire-Ornament (Bronze-Beschläge) 18. und 19. Jahrhundert.

**Oktober** Zehnter Monat des Jahres, einundvierzigste Woche. **Sonntag 2.** 1839 \* H. Thoma, deutscher Maler. - 1852 \* W. Ramsay, engl. Chemiter. - Wahrheit trägt in jeder Form den Samen des ewigen Lebens in sich selbst. (Pestalozzi)

**Montag 3.** 1910 Ausrufung der Republik Portugal. — Bist matt und müd, so sing ein Lied aus Herzenslust; das stärkt die Brust! (L. Achim von Arnim)

**Donnerstag 6.** 1870 Der Kirchenstaat wird dem Königreich Italien einverleibt. — Hast du ein zufriedenes Herz, so ist's genug um froh zu sein. (Plautus)

**Dienstag 4.** 1797 \* J. Gotthelf. — 1814 \* Millet, franz. Maler. — 1830 Belgien erklärt sich unabhängig. — Gesinnung macht den Mann und nicht sein Kleid.

**Freitag 7.** 1807 Erstes Dampfschiff fährt auf dem Hudson (Erbauer Fulton). — Macht ist Pflicht — Freiheit ist Verantwortlichkeit. (Ebner-Eschenbach)

**Mittwoch 5.** 1582 Gregorianischer Kalender eingeführt. — 1799 \* Prießnitz (Wasserheilkunde). — Gehorsam gegen Eltern ist der Kinder Ruhm. (Phädrus)

**Samstag 8.** 1585 \* H. Schütz, Komponist, Kirchenmusik. — Was das Gefühl uns sagt, ist alles wahr, wenn auch mitunter nur für einen Augenblick. (Kurz)



Indo-Persisches Ornament (Malerei) 16. und 17. Jahrhundert.

**Oktober** Zehnter Monat des Jahres, zweitundvierzigste Woche. **Sonntag 9.** 1874 Die Gründung des Weltpostvereins in Bern. — Hindurch und nicht vorbei geht dein Weg, und nicht sollst du dich fürchten vor deiner Kraft. (Reeg)

**Montag 10.** 1684 \* A. Watteau, franz. Maler. — 1813 \* Giuseppe Verdi, ital. Komponist. — Sang an! Dadurch allein kann das Unmögliche möglich werden.

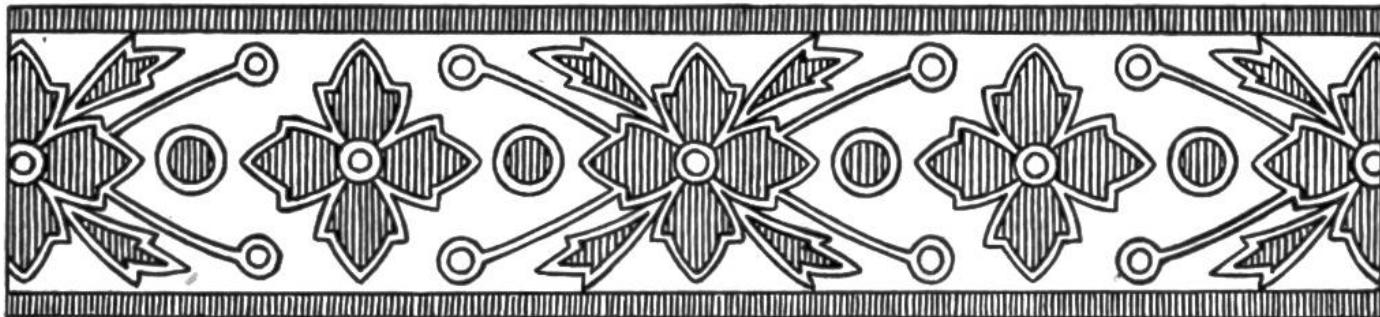
**Donnerstag 13.** 1821 \* Virchow, gr. Arzt und Forscher. — Je wahrer, je einfacher und klarer ein Mensch ist, desto nachdrücklicher wird er sich auswirken.

**Dienstag 11.** 1825 \* Conr. Ferdinand Meyer. — Nur ein eitler Hohn höhnt von seiner eingebildeten Höhe herab denjenigen, den er unter sich achtet. (Pestalozzi)

**Freitag 14.** 1806 Doppelschlacht bei Jena und Auerstedt. — 1809 Friede zu Wien. — Das Geld mußte sich noch immer vor dem Geiste demütigen. (Burckhardt)

**Mittwoch 12.** 1492 Kolumbus landet in Amerika. — 1859 † Robert Stephenson, Verbesserer der Lokomotive. — Wer seine Schwächen kennt, kennt seine Feinde.

**Samstag 15.** 1608 \* Evang. Torricelli, Erfinder des Barometers. — 1852 † Turner Vater Jahn. — Versprechen und Halten ziemt Jungen und Alten. (Sprichwort)



Indisches Ornament (Email) 16. und 17. Jahrhundert.

**Oktober** Zehnter Monat des Jahres, dreiundvierzigste Woche. **Sonntag 16.** 1708 \* Albrecht von Haller, großer Gelehrter, Bern. — 1827 \* Arnold Böcklin, Maler. — Sei weich bei eines andern Schmerz, doch bei dem eigenen hart wie Erz!

**Montag 17.** 1797 Friede zu Campo Formio. — Wer rückwärts sieht, gibt sich verloren; wer lebt und leben will, muß vorwärts sehen. (Ricarda Huch)

**Donnerstag 20.** 1892 † Emin Pascha, Afrikaforscher. — Es gibt nur eine herrschende Macht in der Welt. Das ist die Macht der Wahrheit. (Chotky)

**Dienstag 18.** 1777 \* H. von Kleist. — 1813 Völkerschlacht bei Leipzig. — Merke auf die Stimme tief in dir; sie ist des Menschen Kleinod hier. (M. Claudio)

**Freitag 21.** 1790 \* Lamartine. — 1805 Seeschlacht bei Trafalgar († Nelson). — 1833 \* Nobel (Dynamit, Nobelpreis). — Anfangen ist leicht, beharren ist Kunst.

**Mittwoch 19.** 1862 \* A. Lumière (Kinematograph, Farbenphoto). — Der Mensch soll so wenig alles wissen als alles sein, weil er das nicht kann. (M. Arndt)

**Samstag 22.** 1797 Das Veltlin kommt zur zisalpin. Republik. — 1811 \* Franz Liszt, Komponist. — Das Ideale ist das Bleibende im Leben der Völker. (Hilty)



Persisches Ornament (Fayence) 16. und 17. Jahrhundert.

**Oktober** Zehnter Monat des Jahres, vierundvierzigste Woche. **Sonntag 23.** 1846 \* Eduard Branly (machte die drahtlose Telegraphie praktisch verwendbar). — Kannst du Großes nicht erreichen, mach' das Kleine rein und nett. (Crassus)

**Montag 24.** 1601 † Tycho Brahe, Astronom. — 1648 Westfälischer Friede. — Man kann nur seinen Weg gehen, nicht auch den Weg für andere. (Stammle)

**Donnerstag 27.** 1728 \* Cook, berühmter engl. Weltumsegler. — 1870 Übergabe von Meß. — Nichts ist höher zu schätzen als der Wert des Tages. (Goethe)

**Dienstag 25.** 1767 \* Benj. Constant, Schriftsteller. — 1800 \* Macaulay, engl. Geschichtschreiber. — Verschwiegenheit lernt man am besten von - Plauderhaften.

**Freitag 28.** 1787 † Musäus, Märchendichter. — Das Leiden wird in der Erinnerung schön, da es die höchsten Kulturwerte in sich birgt. (Isabelle Kaiser)

**Mittwoch 26.** 1764 † W. Hogarth, engl. Maler. — 1842 \* Wereschagin, russischer Maler des Kriegselendes. — Man sucht in der Welt, was man in sich vermisst.

**Samstag 29.** 1656 \* Halley, englischer Astronom. — 1705 Große Überschwemmungen in Graubünden. — Aus der Tat entwickelt sich frei der Charakter.



Sternbild

Schütze

## November

### Monatspiegel

**Wetterregeln.** Wenn der November regnet und frostet, dies der Saat ihr Leben kostet. — **Sankt Elisabeth** (19. Nov.) sagt's an, was der Winter für ein Mann. — Viel und langer Schnee gibt viel Frucht und Klee.

### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Novbr. im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- schein- dau. in Stunden
1923	3,0	-6,4	12,8	152	18	50
1924	3,5	-5,0	19,7	3	1	53
1925	1,7	-9,2	16,7	64	14	29

**Blide in die Natur.** Die Blätter der Laubbäume fallen ab (Schutz gegen das Ausdünsten von Wasser während der langen, trockenen Winterszeit). Warum behalten die Nadelhölzer, Stechpalmen und andere ihre Blätter? — Beobachte die Veränderungen in der Tierwelt; welche Tierarten vermisst du, wo sind sie? Keine Art ist ausgestorben; sie lebt, wenn dir jetzt auch nicht sichtbar, in anderer Weise fort; wo und wie? — Miß die Temperaturen wie im Juli und vergleiche.

**Gartenbau.** Das Gemüse wird fertig abgeräumt und in Erdmieten oder geeigneten Pflanzentellern eingegraben. Nachher wird das Land mit Mist gedüngt und in grober Scholle

umgegraben. — Kübelpflanzen werden jetzt eingeräumt. — Rosen werden mit Tannzweigen eingedellt. — Noch lassen sich bei frostfreiem Wetter Blumenzwiebeln pflanzen. Die Chrysanthemen blühen; sie sind frostfrei, jedoch hell und kühlt aufzustellen, damit sie lange blühen; geheizte Räume sind ihnen nicht zuträglich.

**Obstbau.** Der November ist der beste Pflanzmonat für Obstbäume und Beerensträucher. — Pfirsich- und Aprikosenpaliere werden mit Tannästen leicht eingebunden. Bei frostfreiem Wetter können wir mit dem Auspuken, Reinigen und Lichten der Baumkronen beginnen. Nach dieser Arbeit werden die Stämme und Kronenäste gefalzt oder mit Obstbaum-Karbolineum bespritzt. — Im Zwergobst- und Beerenengarten wird der Boden ge- graben und mit Mist gedüngt.

**Landwirtschaft.** Allmählicher Übergang von der Grün- zur Trockenfütterung. Die Einheimsung der Feldfrüchte wird beschleunigt vor Eintritt großen Frostes. Man pflügt soviel als möglich auf das kommende Jahr für Hafer und Kartoffeln, damit die rauhen Furchen tüchtig dem Frost ausgesetzt werden.

**Fischerei.** Schonzeit vom 1. Oktober bis 31. Dez. für See-, Fluß- und Bachforellen, vom 11. November bis 24. Dezember für Lachse; Krebse verboten.

**Hauswirtschaft.** Wasserleitungen im Freien einwickeln oder entleeren, da sie nachts nicht einfrieren dürfen. — Spätestens jetzt Weihnachtsarbeiten beginnen. Weihnachtseinfäuse machen, Bestellungen aufgeben.

**Gesundheitsregeln.** Viel Bewegung in freier Luft härtet den Körper ab und schützt vor Erkältungsankrebsen. Das Zimmer nicht überheizen und nie bei geschlossenen Fenstern schlafen.

**Handel, Gewerbe.** Wir bestellen rechtzeitig und erläutern den Lieferanten, daß wir spät abends keine Lieferungen mehr annehmen.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen = Einfuhr der Schweiz in Mill. Franken) Peru (Kaffee, Zuckerrohr, Bananen, Mais); Brasilien (Kaffee 14,8 Mill., Kaka 1 Mill.); Südafrika; China (Tee 0,5 Mill., Reis, Tabak, Gewürze).



Persisches Ornament (Weberei) 9. Jahrhundert.

**Oktober** Zehnter Monat des Jahres, fünfundvierzigste Woche. **Sonntag 30.** 1741 \* Angelika Kauffmann, Malerin. — Wenn du bei Fremden den ersten Besuch machst, wirst du nach deinen Kleidern empfangen, nach deinem Werte entlassen.

**Montag 31.** 1622 \* P. Puget, franz. Bildhauer. — Um den Wert einer Freundschaft zu beurteilen, prüfe aufrichtig, was dich mit dem Andern verbindet.

**Donnerstag 3.** 1500 \* B. Cellini, italienischer Goldschmied und Bildhauer. — 1527 Ungarn kommt an Österreich. — Schneller Entschluß bringt oft Verdruß.

**November, Dienstag 1.** 1757 \* Canova, Bildhauer. — Beurteile niemals einen Menschen nach einer guten Tat, aber auch nicht nach einer schlechten.

**Freitag 4.** 1840 \* Auguste Rodin, franz. Bildhauer. — Wer die Not sieht und aufs Bitten wartet, der legt sich auch schon bößlich aufs Verweigern. (Dante)

**Mittwoch 2.** 1642 Schlacht b. Breitenfeld (schwed. Sieg). — 1846 † Esaias Tegnér, schwedisch. Dichter. — Den Irrtum einsehen, heißt die Wahrheit finden.

**Samstag 5.** 1494 \* Hans Sachs, Dichter. — Von händeln frei zu halten sich und seinen Blick auf bessern Rat zu richten, find ich wohl getan. (Euripides)



Armenisches Ornament (Malerei) 16. und 17. Jahrhundert.

**November** Elfter Monat des Jahres, sechzehn vierzigste Woche. **Sonntag 6.** 1771 \* A. Senefelder (Lithographie). — Glücklich zu werden — es ist der Menschheit rastloses Streben; doch darüber vergibt gar Mancher, glücklich zu sein.

**Montag 7.** 1332 Luzern tritt d. Bund der drei Waldstätte bei. — Nicht nur sprechen, was nicht wahr ist, sondern auch nicht sprechen, was wahr ist, ist Lüge.

**Donnerstag 10.** 1433 \* Karl der Kühne. — 1759 \* Friedr. Schiller. — Wer Förderliches nicht vermag zu sagen, tut flüger, schweigt er völlig. (Grillparzer)

**Dienstag 8.** 1620 Schlacht am Weißen Berge bei Prag (30jähr. Krieg). — Leiste deinen Zeitgenossen, aber was sie bedürfen, nicht was sie loben. (Fr. Schiller)

**Freitag 11.** 1821\* Dostojewskij, großer russischer Romanschriftsteller in Moskau. — Die Freundschaft, die von Schmeicheleien lebt, stirbt an der ersten Wahrheit.

**Mittwoch 9.** 1799 Napoleon I. Kon-  
sul. — 1818\* Turgenjew, russischer Dichter. — Die Hauptsache ist, gut für die zu sein, mit denen man lebt. (J. Rousseau)

**Samstag 12.** 1746 \* Luftballonbauer Charles. — Das Muß ist hart, aber beim Muß allein kann der Mensch zeigen, wie's inwendig mit ihm steht. (Wolfg. Goethe)



Türkisches Ornament (Fayence) 15. und 16. Jahrhundert.

**November** Elfter Monat des Jahres, siebenundvierzigste Woche. **Sonntag 13.**  
1474 Sieg der Eidgenossen bei Héricourt. — 1782 \* Tegnér, schwed. Dichter. —  
Die Zeit ist weder groß noch klein, leg du nur einen Wert hinein. (Eulenberg)

**Montag 14.** 1760 \* M. L. Cherubini, florentinischer Komponist. — 1768 \* S. R. Chateaubriand, franz. Schriftsteller. — Der Satte versteht den hungrigen nicht.

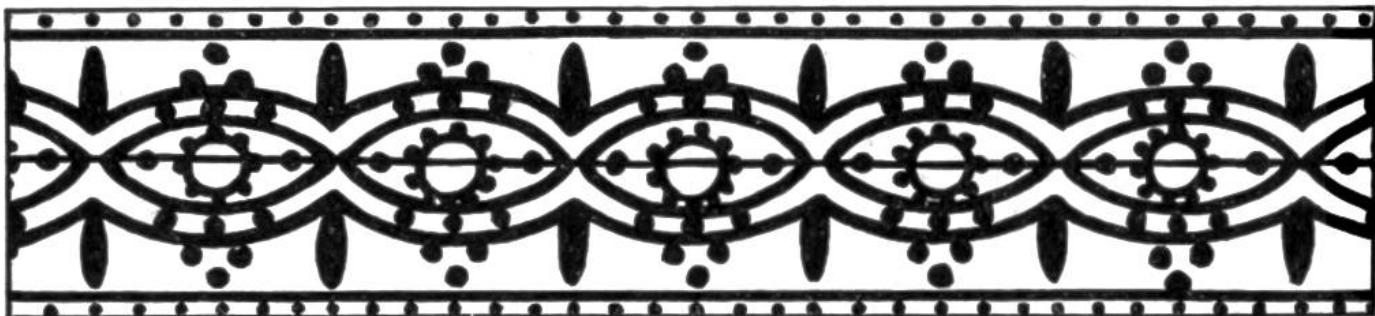
**Donnerstag 17.** 1917 † Aug. Rodin, gr. franz. Bildhauer. — Dein Ja sei lang bedacht, doch heilig; dein Nein sprich mild, doch nicht zu eilig! (Anast. Grün)

**Dienstag 15.** 1315 Schlacht bei Morgarten. — 1741 \* Joh. Kaspar Lavater, Zürich. — Wer über Un dankbarkeit klagt, ist niemals wirklich wohltätig gewesen.

**Freitag 18.** 1736 \* Ant. Graff, Maler, Winterthur. — 1789 \* Louis Daguerre, Photographie. — Wer höher steigt, als er sollte, fällt tiefer, als er wollte.

**Mittwoch 16.** 1848 Wahl des ersten Bundesrates: Suter, Ochslein, Drey, Naef, Frascini, Frey, Munzinger. — Vor der Tat halte Rat! (Sprichwort)

**Samstag 19.** 1869 Eröffnung d. Suez kanals. 1805 \* Leopoldo de Lesseps, der Erbauer. — Böse Menschen gleichen den Lawinen; im Fallen suchen sie andere mitzureißen.



Marokkanisches Ornament (Fayence) 16. und 17. Jahrhundert.

**November** Elfster Monat des Jahres, achtundvierzigste Woche. **Sonntag 20.**

1497 Der Portugiese Vasco da Gama umschifft die Südspitze von Afrika. — Die Wahrheit kann warten: denn sie hat ein langes Leben vor sich. (Schopenhauer)

**Montag 21.** 1694 \* Voltaire, Schriftsteller. — Wenn der Mensch böse ist, so hat man ihm sicher den Weg verrammelt, auf dem er gut sein wollte. (Pestalozzi)

**Donnerstag 24.** 1356 Großes Erdbeben in der Schweiz, besonders in Basel, wo Wohnhäuser und der Bischofspalast einstürzten. - Habsucht kriegt nie genug.

**Dienstag 22.** 1767 \* Andreas Hofer. — 1780 \* Komponist K. Kreuzer. — Daß das Rechte geschehe, ist wichtiger, als von welcher Seite es kommt. (G. Traub)

**Freitag 25.** 1562 \* Lope de Vega, genialster dramat. Dichter Spaniens. - Güte ist größer als Wissen und macht vornehme Menschen in jedem Stand. (G. Traub)

**Mittwoch 23.** 1869 \* Poulsen, Hörer der drahtlosen Telegraphie und Telephonie. — Fremde Sitte, fremdes Land macht dich mit dir selbst bekannt.

**Samstag 26.** 1812 Übergang über die Beresina. — 1857 † J. von Eichendorff, deutscher Dichter. — Wer alles bloß um Geld tut, wird bald um Geld alles tun.



Arabisches Ornament (Damaszierung) 16. Jahrhundert.

**November** Elfster Monat des Jahres, 49. Woche. **Sonntag 27.**  
1701 \* Schwed. Physiker Celsius. — 1895 † Alexandre Dumas der Jg., franz. Schriftsteller. — Viele Leute glauben, keine Bevorzugung sei eine Zurücksetzung.

**Montag 28.** 1830 \* Komp. A. Rubin-stein. — 1898 † C. S. Meyer. — Die Klug-heit sich zur Führerin zu wählen, das ist es, was den Weisen macht. (Schiller)

**Dezember, Donnerstag 1.** 1823 \* K. Schenk, vollstümlicher Bundesrat, zu Bern. — Im Lachen verrät sich oft mehr wahres Gemüt als im Weinen. (Sirius)

**Dienstag 29.** 1797 \* Donizetti, Komp. — 1802 \* Wilh. Hauff. — 1803 \* Architekt Semper. — 1839 \* Ludw. Anzengruber, Dichter. — Nachgeben stillt allen Krieg.

**Freitag 2.** 1804 Krönung Napoleons I. — 1805 Schlacht bei Austerlitz. — Zeit haben heißt Willen haben. Die Willens-schwachen haben nie Zeit. (O. v. Leitner)

**Mittwoch 30.** 1835 \* M. Twain, amerit. Humorist. — Wahrheitsliebe zeigt sich darin, daß man überall das Gute zu finden und zu schäzen weiß. (Goethe)

**Samstag 3.** 1850 Schweiz. Gesetz zur Einbürgerung heimatloser (Zigeuner usw.). — Ein frohes Lied aus voller Brust macht froh den Lebensgang. (Mahlmann)



Sternbild

Steinbock

## Dezember

### Monatsspiegel

#### Wetterregeln.

Grüne Weihnachten, weiße Ostern.  
Dezember kalt mit Schnee,  
Gibt Frucht auf jeder Höh'.  
Wenn der Nord zu Vollmond tost,  
Folgt ein harter, langer Frost.  
Stellt die Krähe zu Weihnacht im Klee,  
Sitzt sie zu Ostern oft im Schnee.

#### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Dezbr. im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinbau- in Stunden
1923	0.2	-8,6	6,3	125	14	29
1924	-0.5	-7,9	8,7	20	4	41
1925	-0.2	-16,2	13,2	135	18	55

**Blicke in die Natur.** Füttere die Vögel und lerne sie unterscheiden und kennen. — Beobachte am 21. Dezember (fürzester Tag) die Sonne, wie am 21. März, 21. Juni und 23. September, und vergleiche. — Untersuche die Leimringe an den Obstbäumen! Du findest daran den Frostspanner. An dünnen Zweigen von Bäumen ohne Leimring siehst du die daran gewidelten Eierschnüre des Schädlings. — Auf welcher Seite eines Fensters gibt es Eisblumen im Winter und warum?

**Gartenbau.** Die Überwinterungsräu-

me sind zu lüften, jedoch frostfrei zu halten. — Die Pflege der Zimmerpflanzen muß uns jetzt den Garten ersparen. Ihr Platz sei nahe am Fenster. In dunkler Ecke in überheiztem Zimmer kann keine Pflanze gedeihen. — Das Gartenwerkzeug ist zu reinigen und in stand zu setzen. — Bei starkem Schneefall werden Nadelhölzer sachte geschüttelt, um sie von der Last zu befreien.

**Obstbau.** Im Obstkeller wird fleißig Nachschau gehalten und bei mildem Wetter gelüftet. Angefaulte Früchte sind sofort zu verwerten. — Im Obstgarten wird bei frostfreiem Wetter gereinigt, verjüngt, gedüngt und ge graben. — Erdbeerbeete werden mit Mist belegt.

**Landwirtschaft.** Die Tiere werden mit größter Sorgfalt gepflegt. Alle Keller und Räumlichkeiten werden untersucht, damit nichts erfrieren kann. Die Geräte und Maschinen werden nachge sehen, man bessert selbst aus so viel man kann, das übrige gibt man zur Reparatur. Man liest Sachliteratur und macht einen Voranschlag für das nächste Jahr. Bei gutem Wetter wird im Walde Holz gefällt.

**Fischerei.** Krebse verboten (siehe Oktober).

**Hauswirtschaft.** Vögel nicht vergessen. Obacht auf die Wasserleitungen im Freien. Ganz abgestellte Zentralheizungskörper frieren leicht ein und springen.

**Gesundheitsregeln.** Vor Frostbeulen und aufgerissener Haut schützen wir uns durch kräftiges Reiben der Hände beim Waschen.

**Handel, Gewerbe.** Weihnachtseinfäuse sind in den ersten Dezembertagen zu besorgen, um Überbürdung der Geschäftangestellten zu verhindern. Die Weihnachtspakete sollen nicht kurz vor den Festtagen zur Post gebracht werden. Die Postbeamten werden damit überanstrengt, und die Sendungen treffen nicht rechtzeitig ein.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen bedeuten schweiz. Einfuhr in Millionen Franken) Britisch-Indien (Baumwolle 5,7 Mill., Brotfruchtbaum, Bananen).



Arabisches Ornament (Malerei) 16. Jahrhundert.

**Dezember** Zwölfter Monat des Jahres, fünfzigste Woche. **Sonntag 4.** 1642 † Kardinal Richelieu, Staatsmann. — 1795 \* Th. Carlyle, engl. Geschichtsschreiber. — Öl vermehrt des Feuers Glut, Widerstand des Zornes Wut. (Sprichw.)

**Montag 5.** 1830 Kämpfe für freiere Verfassung, 3000 Bauern vor Aarau. — Wer an die Not glaubt und verzagt, den zerdrückt sie von Stund an. (Chotky)

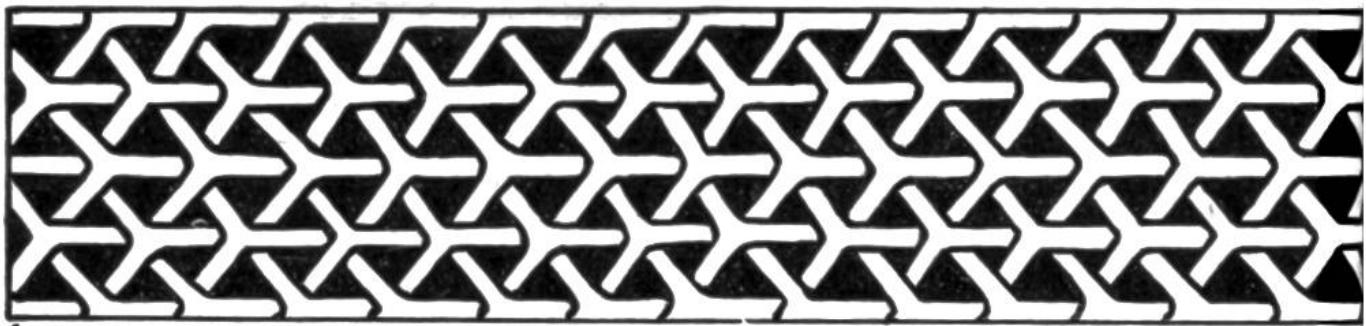
**Donnerstag 8.** 1815 \* Maler A. Menzel. — 1832 \* Björnson. — Wer an die Hilfe glaubt und nicht verzagt, der zertritt die Not von Stund an. (Chotky)

**Dienstag 6.** 1840 \* A. Ott, Luzerner Dichter. — 1786 \* G. Bodmer, Zürcher Mechaniker. — Das Nützliche setzt mehr Leute in Bewegung als das Wichtige.

**Freitag 9.** 1315 Der Bundeschwur (Dreiländerbund) zu Brunnen. — Laß für den Lebensweg dich Eines lehren: Acht' stets die Ehre höher als die Ehren!

**Mittwoch 7.** 43 v. Chr. † Cicero, röm. Redner. — 1307 Bundeschwur auf dem Rütli. — Trage frisch des Lebens Bürde; Arbeit heißt des Mannes Würde. (Arndt)

**Samstag 10.** 1799 Metrisches Maßsystem, zuerst in Frankreich eingeführt. — Vergleichen und Vertragen ist besser als Zanken und Klagen. (Sprichwort)



Chinesisches Ornament (Porzellan-Malerei) 14.—16. Jahrhundert.

**Dezember** Zwölfter Monat des Jahres, einundfünfzigste Woche. **Sonntag 11.** 1803 \* Komponist Berlioz. — Der höchste Grad der Verfeinerung ist gewöhnlich der Wendepunkt des Schicksals einzelner Menschen und ganzer Völker. (Pestalozzi)

**Montag 12.** 1602 Genfer Escalade.— Was man anfängt, man fange es mit voller Seele, mit voller Kraft an; um desto eher ist es geendet. (Fr. Schiller)

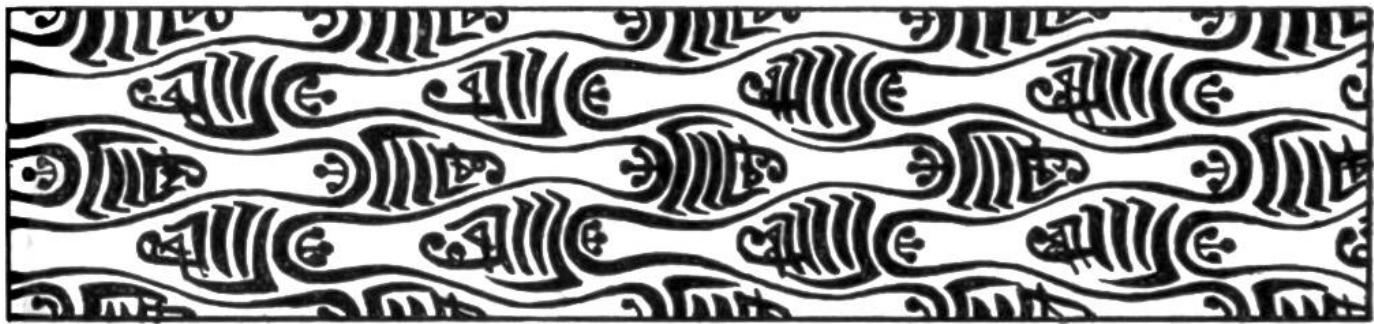
**Donnerstag 15.** 1801 \* Ignaz Scherr, berühmter Taubstummenlehrer. — 1859 \* Zamenhof (Esperanto). — Lasset den Armen nicht ungetrostet. (h. Pestalozzi)

**Dienstag 13.** 1565 † Konrad Gesner, Zoologe, Zürich. — 1797 \* h. heine. — 1816 \* W. Siemens. — Wer sich bemüht, ist auch des Lohnes wert. (Euripides)

**Freitag 16.** 1770 \* Ludwig van Beethoven. — 1897 † Alph. Daudet, franz. Schriftsteller. — Morgenfrühe verkürzt den Weg, macht fürzer die Arbeit. (Hesiod)

**Mittwoch 14.** 1911 Amundsen erreicht den Südpol. — Wie groß kommt uns ein Ziel vor, bevor wir es erringen; wie klein, nachdem wir es erreicht haben!

**Samstag 17.** 1765 \* Pater Grégoire Girard. — 1778 \* h. Davy (Bergwerklampe). — Jeder neue Mensch lehrt dich eine neue Seite deines Wesens kennen.



Japanisches Ornament (Tapete) 17. Jahrhundert.

**Dezember** zwölfter Monat des Jahres, zweifünfzigste Woche. **Sonntag 18.**  
1736 † Stradivari, Geigenbauer. — 1786 \* Karl Maria von Weber, Komponist. —  
Am längsten behält man das, was man in der Jugend gelernt hat. (Sprichwort)

**Montag 19.** 1375 Sieg bei Buttisholz (Gugler). — Es gibt kein besseres Licht als das Leiden, um das Leben in seinen Tiefen zu beleuchten. (Isabelle Kaiser)

**Donnerstag 22.** 1481 Freiburg u. Solothurn werden i. d. Bund aufgenommen. — Tu' Gutes und sprich nicht davon — erfahre Gutes und schweig' nicht dazu!

**Dienstag 20.** 1813 Fall d. Mediationsakte. — Wer ernstlich wirkt und schafft, ist stets bereit, auch andern gern mit Rat und Tat zu dienen. (Fr. v. Bodenstedt)

**Freitag 23.** 1732 \* Rich. Arkwright, Spinnmaschine. — 1823 \* J. H. Sabre, frz. Insektenforscher. — hüt' dich und rett' dich vor „Wär' ich“ und „hätt' ich“!

**Mittwoch 21.** 1401 \* Tommaso Masuccio, italienischer Maler. — 1639 \* Jean Racine. — Wer sich nicht befehlen kann, der soll gehorchen. (Nietzsche)

**Samstag 24.** 1798 \* A. Mickiewicz, poln. Dichter. — Zu Großem bestellt, mußt du opfern können; ein Licht, das erhellt, das muß verbrennen. (Roderich)



Japanisches Ornament (Stoff) 17. Jahrhundert.

**Dezember** Zwölfter Monat des Jahres, dreiundfünfzigste Woche. **Sonntag 25.** 800 Krönung Karls des Großen 3. röm. Kaiser. — Wenn du einen guten Menschen erzürnt hast und willst ihn wieder versöhnen, so bitte ihn um eine Gefälligkeit.

**Montag 26.** 1762 \* v. Salis-Seewis, Graubündner Dichter. — Gibt dir einer einen Rat, so bedenk', ob er nicht eben nichts als nur geraten hat! (Roderich)

**Donnerstag 29.** 1843 \* Carmen Sylva, Dichterin. — Sei mit Kopf und Herz immer am rechten Orte und nie an gar vielen, aber immer bei dir selber. (Pestalozzi)

**Dienstag 27.** 1571 \* J. Kepler, Astronom. — 1822 \* Chemiker Pasteur. — Je besser wir sind, desto besser werden die Menschen um uns her. (R. Rothe)

**Freitag 30.** 1819 \* Theodor Fontane, Dichter. — 1865 \* Rudyard Kipling, engl. Schriftsteller. — Wer vielen gefallen will, muß sich viel gefallen lassen.

**Mittwoch 28.** 1478 Schlacht bei Giornico, Hrischhans Theiling. — Je minder sich der Kluge selbst gefällt, um desto mehr schätzt ihn die Welt (Gellert)

**Samstag 31.** 1617 \* B. Est. Murillo, span. Maler. — 1822 \* A. Petöfi, ungar. Dichter. — Wem du Großes verdankst, dem sollst du Kleines nicht verdenken.

### Verzeichnis der Portraits.

Beaumarchais Seite 98; Beethoven S. 101; Bernini S. 94; Berthelot S. 108; Boyle S. 95; Brahms S. 110; Braille S. 107; Carducci S. 112; Clementi S. 100; Confucius S. 90; Courbet S. 108; Daudet S. 112; Degas S. 111; Diesterweg S. 105; Edison S. 114; Eichendorff S. 104; Gainsborough S. 97; Gauß S. 102; Gogol S. 106; Grieg S. 113; Hauff S. 106; Hugo S. 107; Jahn S. 102; Key S. 114; Kleist S. 103; Kocher S. 113; Laplace S. 99; Leuthold S. 110; Liotard S. 97; Lister S. 109; Lope de Vega S. 93; Machiavelli S. 91; v. Müller S. 98; Munzinger S. 111; Newton S. 96; Palissy S. 92; Pestalozzi S. 89; Puschkin S. 105; Rauch S. 103; Richard, Jean S. 96; Rubens S. 94; Solon S. 90; Spinoza S. 95; Studer S. 104; Thaer S. 100; Tiziano S. 92; Usteri S. 101; Vespucci S. 91; Vincent de Paul S. 93; Virchow S. 109; Volta S. 99.